Valeo

speedvisio NOMAD

Head up display by GPS

Instruction manual **03**

fr

Manuel d'instructions **13**

es

Manual de instrucciones **23**

it

Manual de instrucciones **33**

pt

Manual de instruções **43**

el

Οδηγίες Τοποθέτησης **53**

de

Gebrauchsanweisung **63**

nl

Instructiehandleiding **73**

cs

Návod k použití **83**

pl

Instrukcja **93**

ru

инструкция **103**

hu

Használati útmutató **113**

Speed/visio[NOMAD]

Instruction manual

Thank you for purchasing this product. Please read the manual carefully before starting installation and using the unit.

Caution

- Speed/visio[NOMAD] helps the driver while driving by ensuring full concentration on the road, but doesn't replace the driver's vigilance.
- Speed/visio[NOMAD] isn't a speed regulator and doesn't take into account the maximum authorized speed of the area. Make sure to stricly respect speed limits.
- This product can only be installed inside the car.
- Please make sure that the display cannot harm passengers in case of accident and that it is not in the driver's line of vision.
- Vehicle's speed information coming from satellite, this information can't be received under tunnels or in underground parkings.
- The GPS signal can be disrupted by bad weather conditions or very high obstacles nearby.
- The speed adjustment settings must not be made while driving.
- The display is for reference purposes only. Please drive according to the indications given by the vehicle's originally equiped instruments.
- The display sticker placed on the windshield mustn't be taken out in order to avoid any damage to the sticker.

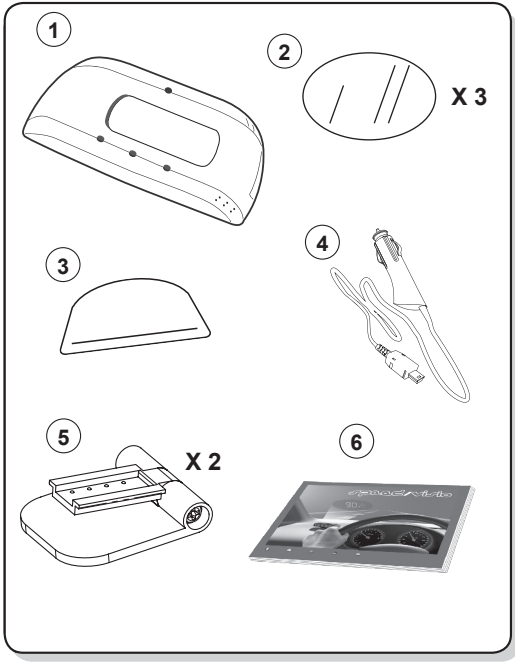
Caution *next*

- You mustn't open or modify yourself the product since it could generate severe misfunction.
- The charger mustn't be used for another external use.
- Unplug the charger when you get out of the vehicle to avoid battery discharge.
- As any electronic item, Speed/visio^{NOMAD} can be damaged by excessive heat. When you don't use it, avoid leaving it exposed to the sun.
- Keep the display and the sticker dry when cleaning the vehicle inside. Water could damage electronic components and generate an electrical shock.
- Avoid any contact with chemical products or detergent that could damage surface and internal components.
- It is stricly forbidden to get the product close to a flame since the rechargeable battery could explode.
- Avoid any mechanical shock that could damage mechanical and electronical components and generate irreversible damages and functional damaging.
- Valeo refuses to accept any responsability in case of wrong product use.

Features

- Speed/visio^{NOMAD} is a system that displays speed information directly on the windscreen:
  - allows to keep an eye on the speed safely, keeping the eyes on the road.
  - warns the driver in case of overspeed of preselected speedlevel.
- The system includes a GPS antenna allowing satellite information of vehicle speed and a rechargeable battery. The system is very easy to fit on the vehicle for the driver and also easy to use.
- The battery gets recharged by simple cigar lighter plug.
- Speed/visio^{NOMAD} can be used on a second vehicle. Therefore, another socket and 2 additionnal films are provided in the kit.

Kit components



1. Display module with GPS antenna, battery and light sensor integrated
2. Anti reflective stickers
3. Sticker positionning support
4. Charger
5. Display socket
6. Instruction manual

Technical parameters

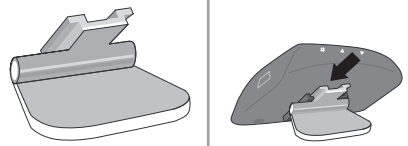
- Dimensions (L x H x P): 110 x 57.5 x 18 mm
- Weight: 105 g
- Operating Voltage: DC 4.5 ~ V 5.5 V
- Electrical consumption: 2.7 w
- Maximum brightness: 5500 cd/m² (Brightness can be adjusted according to the ambient light source)
- Operating Temperature: -20°C ~ +80°C
- GPS System: SIRF Star III
- Frequency: 1,575.42 Mhz

Product fitting

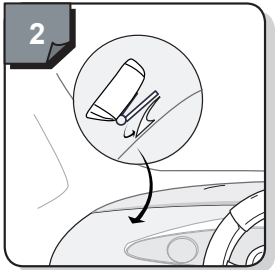
- Clean the inside windshield before placing the sticker.
- Position the sticker on the windshield so that the speed appears in the middle of the sticker, and bellow field of vision so that it won't disturb the driver's visibility.

- Once placed, the sticker mustn't be removed to avoid damaging it. In case of bad fitting, 2 other stickers are provided in the kit.
- During first product's use, plug the display to the charger to charge the battery. Full loading will require approximatively 5 hours (engine running).

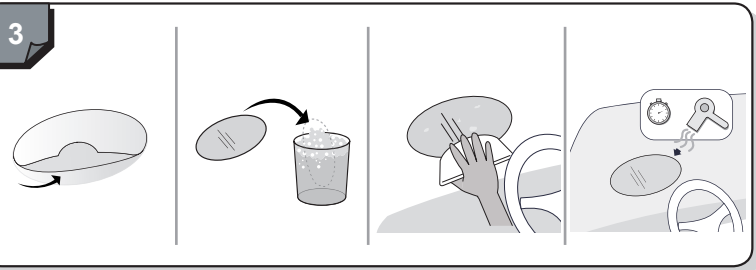
1

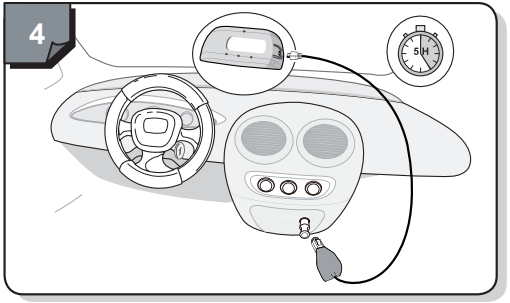


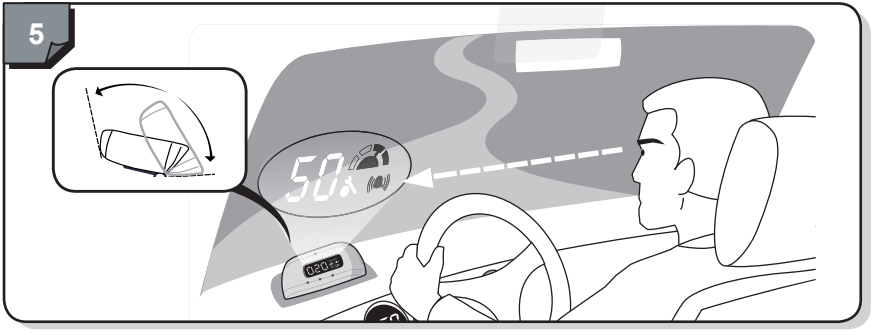
2



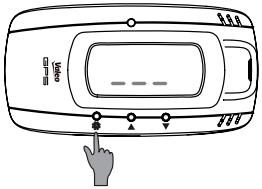
3




4
5m


5
50

Turn on and functions



1. On / Off of the Speed/visio^{NOMAD} system

Press 3 seconds on ✿ to start. The system will display **- - -** and starts searching satellite.

Press 3 seconds on ✿ to switch off the system.

Km/Hr Mode

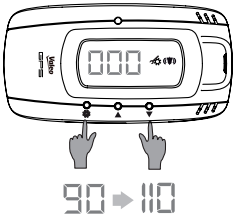
MPH Mode

2. km/h or miles setting

The system is configured in km/h but can be defined in miles per hour.

Press simultaneously on ✿ and ▼ to enter the setting mode.

Press on ▲ or ▼ to select mode 1 (km/h) or 2 (mph), then wait 5 seconds.

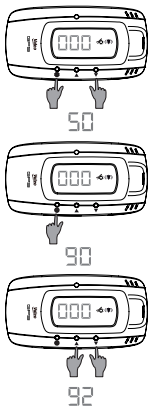


3. Speed value selection

5 speed level are predefined: 50, 90, 110, 120, 130.

Press ▲ or ▼ to get to the predefined speed level of your choice.

The last value displayed is the one that will be selected.



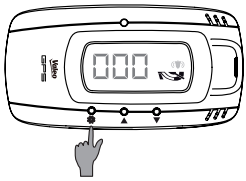
4. Speed value setting

To define a new value for speed limit (for example 92 km/h): press on ⚙ and ▼simultaneously, then on ⚙ to get to the speed value to be modified, then ▲ or ▼ to reach the required level of your choice.

Press on ⚙ again to move to the next set of speed value you want to modify.

Press both ⚙ and ▼ simultaneously to leave the setting mode.

Turn on and functions

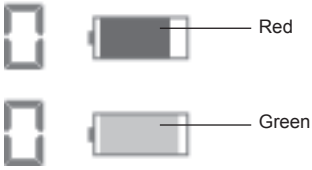


5. Activate and deactivate alarm

Press on ✱ to activate or deactivate the speeding alarm.

When the speeding alarm is deactivated, the (🔔) symbol disappears. and symbol only appears in case of overspeed.

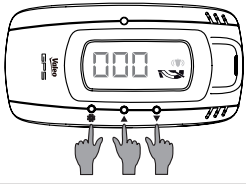
Press again on ✱ to re-activate the speeding alarm, the (🔔) symbol will then appear.



6. Battery level indicator

When the system's battery is empty, the red light appears. Then plug the cable to the cigar lighter connection to recharge the battery.

Once the battery is recharged, the light becomes green.



7. Reset

In case of mistake, the system benefits from a reset mode that allows to come back to the initial setting. Press simultaneously on ✱, ▲ and ▼ buttons to return to default mode.

Functions

SCREEN FUNCTIONS

Speeding warning of overspeed (red)

Speeding warning sound of overspeed and low battery (orange)

Set up mode (orange)

FUNCTION BUTTONS

Selection mode

Number Up / Down

Trouble shooting

- LED display doesn't work:

1. Check if the battery is charged (cf. charge symbol).
2. Press during 3 seconds the ⚙ button to switch on the system.

- Display of - - - instead of vehicle speed:

1. Wait a few minutes while driving so that the GPS antenna receives the information.
2. You might be driving in a tunnel or underground and the GPS antenna doesn't get any satellite information.

- Speed shown on display doesn't match with speed visio:

Check that the system is properly set in km/h or mph.

- Setting mistakes:

The system integrates a reset function (cf point 7) that allows to reinitialize default mode parameters.

If the problem persists, please contact the dealer where you purchased the product.

Speed/visio[NOMAD]

Manuel d'instructions

Merci d'avoir acheté ce produit. Lisez attentivement le manuel avant de commencer l'installation et d'utiliser l'appareil.

Recommandations d'utilisation

- Le système Speed/visio[NOMAD] aide le conducteur lors de sa conduite, en recentrant sa concentration sur la route, mais il ne remplace pas la vigilance du conducteur.
- Speed/visio[NOMAD] n'est pas un régulateur de vitesse et ne prend pas en compte la vitesse limite autorisée de la zone traversée. Veillez à toujours respecter les limitations de vitesse.
- Ce produit ne peut être installé qu'à l'intérieur du véhicule.
- Veuillez vérifier lors de l'installation, que l'écran ne puisse heurter les passagers en cas d'accident ni gêner la vision du conducteur.
- La réception de l'information vitesse véhicule se faisant par satellite, cette information vitesse ne peut pas être reçue sous les tunnels ou dans les parkings souterrains.
- La réception par GPS peut être pertubée par de mauvaises conditions météo ou de très hauts obstacles.
- Nous vous recommandons de ne pas effectuer les réglages de l'appareil en roulant.
- L'afficheur n'est destiné qu'à servir de référence. La conduite doit s'effectuer avec les indications des instruments d'origine du véhicule.
- Le film de projection installé sur le pare-brise ne doit pas être décollé pour ne pas l'endommager.

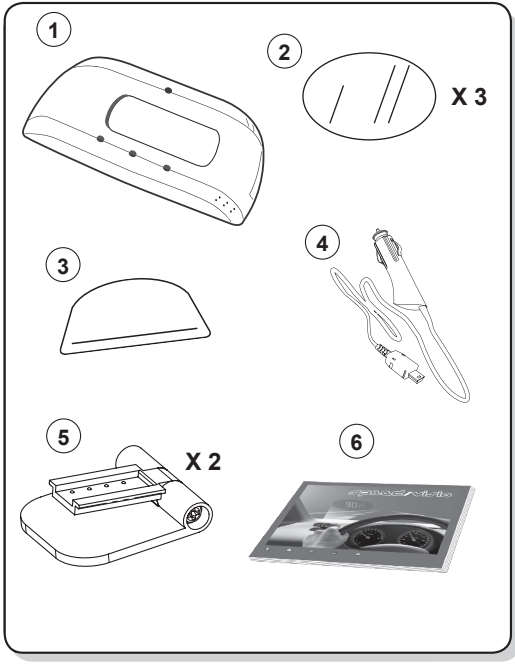
Recommandations d'utilisation *suite*

- En aucun cas vous ne devez ouvrir ou modifier vous-même le produit. Vous risquez de provoquer des dysfonctionnements, mais aussi d'endommager gravement le produit.
- Le chargeur allume-cigare ne doit pas être utilisé pour une autre application.
- Veillez à débrancher le chargeur allume-cigare lorsque vous quittez le véhicule afin d'éviter que la batterie ne se décharge.
- Comme tout appareil électronique, Speed/visio^{NOMAD} craint la chaleur excessive. Par sécurité, lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, évitez de l'exposer en plein soleil.
- Veillez à maintenir l'écran et le film au sec lors du nettoyage intérieur du véhicule. L'eau peut endommager les circuits électroniques et provoquer un choc électrique.
- Evitez tout contact avec des produits chimiques ou détergents, susceptibles d'abîmer la surface et les circuits internes du produit.
- Il est strictement interdit d'approcher l'écran d'une flamme, sous risque d'explosion de la batterie rechargeable.
- Evitez tout choc mécanique risquant d'endommager les composants mécaniques et électroniques, entraînant des dommages irréversibles et une détérioration fonctionnelle.
- Valeo décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation du produit.

Caractéristiques

- Speed/visio^{NOMAD} est un système d'affichage de la vitesse directement sur le pare-brise :
  - permet de surveiller sa vitesse en toute sécurité, sans quitter la route des yeux,
  - alerte l'automobiliste en cas de dépassement de vitesse qu'il a préalablement définie.
- Le système est équipé d'une antenne GPS permettant de recevoir par satellite l'information vitesse du véhicule, et d'une batterie rechargeable. Il s'agit, pour le conducteur, d'un système à la fois simple à monter sur son véhicule et à utiliser.
- La batterie se recharge par simple connexion à l'allume-cigare.
- Speed/visio^{NOMAD} peut être utilisé sur un second véhicule. Pour cela, vous disposez dans le kit d'un support autocollant et de 2 films supplémentaires.

Contenu du kit



1. Ecran de projection avec antenne GPS, batterie et capteur de luminosité intégrés
2. Film anti-reflets
3. Raclette de pose du film
4. Chargeur allume-cigare
5. Support réglable autocollant de l'écran
6. Manuel d'utilisation

Paramètres techniques

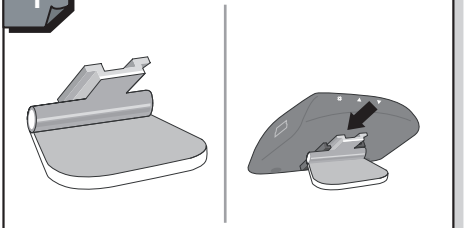
- Dimensions (L x H x P) : 110 x 57,5 x 18 mm
- Poids : 105 g
- Tension de fonctionnement : DC 4,5 ~ V 5,5 V
- Consommation électrique : 2,7 w
- Luminosité maximale : 5500 cd/m² (la luminosité est réglable en fonction de la source de lumière ambiante)
- Température de fonctionnement : -20°C ~ +80°C
- Système GPS : SIRF Star III
- Fréquence : 1 575,42 Mhz

Installation du produit

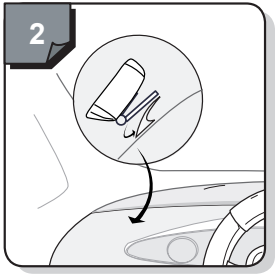
- Nettoyez le pare-brise intérieur avant l'installation du film.
- Positionnez le film sur le pare-brise pour que la vitesse s'affiche au centre du film, et en dessous du champ de vision afin de ne pas gêner la bonne visibilité de l'automobiliste.

- Une fois fixé, le film ne doit plus être retiré, sinon il est détérioré. En cas de mauvaise manipulation, 2 films de rechange sont fournis dans ce kit.
- Lors de la 1ère utilisation du produit, connectez le boitier sur l'allume-cigare pour charger la batterie. Le chargement complet s'effectue en 5 heures approximativement (moteur allumé).

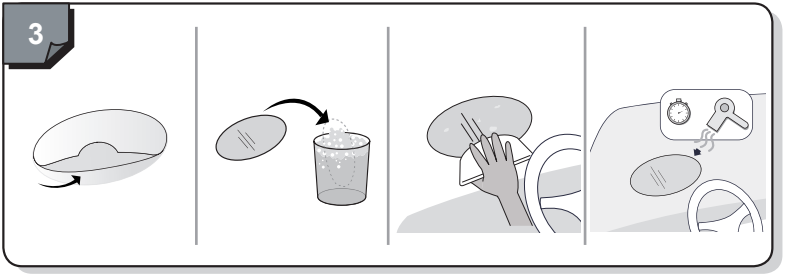
1

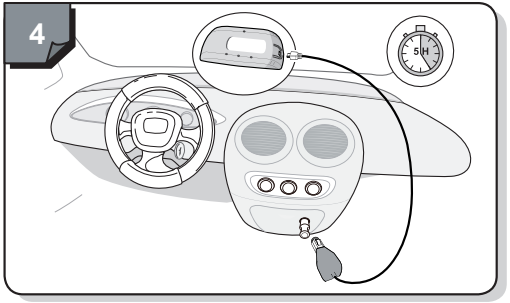


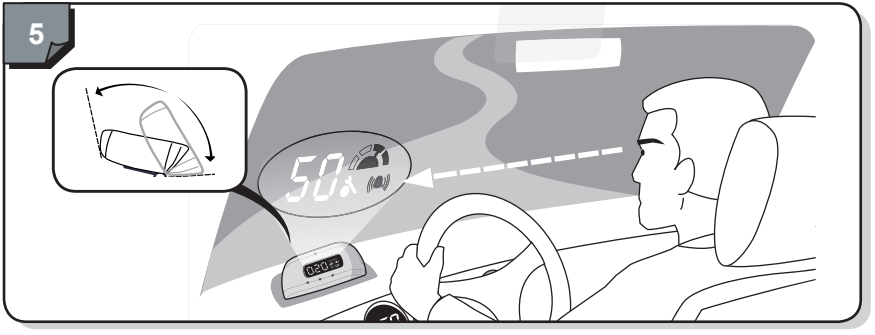
2

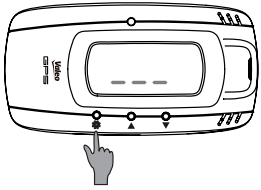


3




4
5m


5
50



1. Mise en marche et arrêt de Speed/visio[NOMAD]

Appuyez 3 secondes sur le bouton ⚙. Le système affiche - - - et commence à chercher le signal satellite.

Appuyez à nouveau 3 secondes sur ⚙ pour éteindre le produit.

Km/Hr Mode

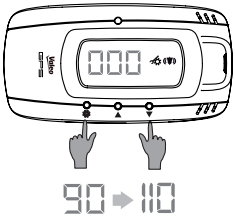
MPH Mode

2. Réglage km/h ou miles

Le système est configuré en km/h mais peut être paramétré en miles per hour.

Appuyez à la fois sur les boutons ⚙ et ▼ pour passer en mode réglage.

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le mode 1 (km/h) ou 2 (mph) puis attendre 5 secondes.

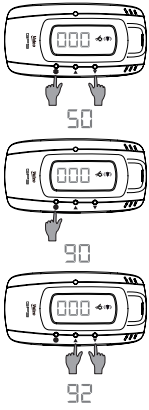


3. Sélection des seuils de dépassement de vitesse

Il existe 5 plages de dépassement de vitesse initialement programmées : 50, 90, 110, 120, 130.

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour accéder au seuil de vitesse de votre choix.

La dernière valeur affichée est celle retenue comme seuil de dépassement.

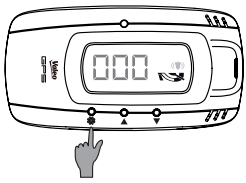


4. Réglage des seuils de dépassement de vitesse

Pour définir une nouvelle valeur de dépassement de vitesse (ex : 92 km/h) : appuyez sur ✿ et ▼simultanément puis ✿ pour accéder au seuil de vitesse à modifier, puis ▲ ou ▼ pour atteindre le seuil souhaité.

Appuyez sur ✿ à nouveau pour passer au seuil de vitesse suivant à modifier.

Appuyez sur ✿ et ▼simultanément pour quitter le mode réglage.

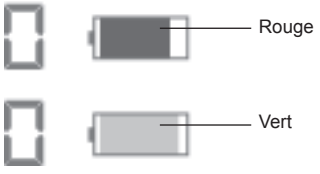


5. Activer et désactiver l'alarme sonore

Appuyez sur le bouton ✲ pour activer ou désactiver le signal sonore de dépassement de vitesse.

Quand le signal sonore est désactivé, le symbole (🔔) disparaît. Seul le symbole s'affiche en rouge en cas de dépassement de vitesse.

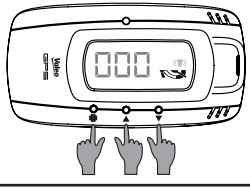
Rappuyer sur ✲ pour réactiver le signal sonore, le symbole (🔔) apparaît alors.



6. Indicateur du niveau de batterie

Le témoin lumineux apparaît en rouge si la batterie du système est déchargée. Connectez alors le câble à la connexion allume-cigare et au système pour la recharger.

Une fois la batterie rechargée, le témoin lumineux devient vert.



7. Reset

En cas d'erreur, le système est doté d'un mode reset qui permet de revenir à la programmation initiale. Appuyez sur les boutons ✲, ▲ et ▼ simultanément.

Fonctions

FONCTIONS À L'ÉCRAN

Témoin d'avertissement de dépassement de vitesse (rouge)

Signal sonore d'avertissement de dépassement de vitesse et de batterie faible (orange)

Mode réglage (orange)

BOUTONS DE FONCTION

Sélection de mode

Augmentation / diminution de nombre

Dépannage

- Non-fonctionnement de l'affichage à LED :

1. Vérifiez que la batterie est chargée (voir symbole de charge).
2. Appuyer pendant 3 secondes sur le bouton ✱ pour mettre en marche le boîtier.

- Affichage de - - - au lieu de la vitesse véhicule :

1. Attendre quelques minutes en roulant afin que l'antenne GPS reçoive l'information.
2. Vous roulez peut être dans un tunnel ou en souterrain et l'antenne GPS ne capte aucune information du satellite.

- Ecart de vitesse par rapport au compteur :

Vérifier que le système soit bien paramétré en km/h ou mph.

- Erreur de réglages :

Le système est doté d'une fonction reset (cf. point 7) permettant de réinitialiser les paramètres par défaut.

Si le problème persiste, prenez contact avec le revendeur du produit.

Speed/visio[NOMAD]

Manual de instrucciones

Gracias por haber adquirido este producto. Lea atentamente este manual antes de empezar la instalación y de utilizar el producto.

Precauciones

- Speed/visio[NOMAD] ayuda al conductor a concentrar toda su atención en la carretera mientras conduce, pero no reemplaza la vigilancia del conductor.
- Speed/visio[NOMAD] no es un regulador de velocidad y no tiene en cuenta la velocidad máxima autorizada en la zona de circulación. Respete escrupulosamente los límites de velocidad.
- Este producto puede instalarse únicamente en el interior del vehículo.
- Verifique que el módulo no pueda dañar a los pasajeros en caso de accidente y que no obstaculice el campo visual del conductor.
- Puesto que la información sobre la velocidad del vehículo es transmitida por satélite, este dato no puede ser recibido en túneles o aparcamientos subterráneos.
- La señal GPS puede ser afectada por el mal tiempo o por obstáculos cercanos muy altos.
- Los parámetros de velocidad no deben ajustarse mientras se esté conduciendo.
- El display es únicamente informativo. Conduzca de acuerdo con las indicaciones de la instrumentación original del vehículo.
- La pegatina transparente de proyección situada en el parabrisas no debe retirarse porque, de hacerlo, puede dañarse.

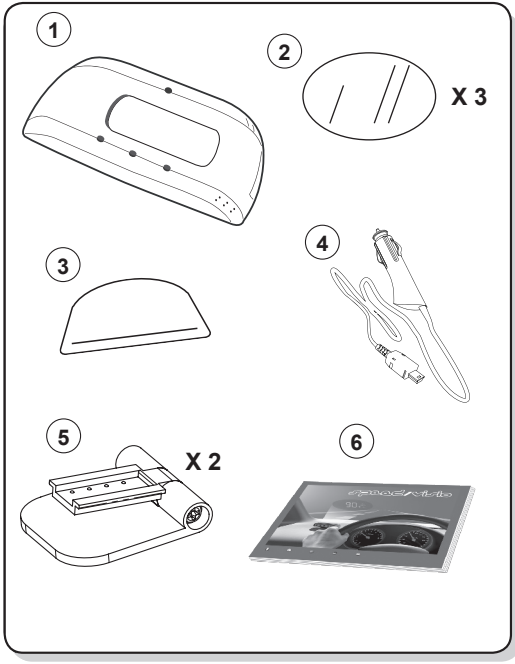
Precauciones *(cont.)*

- No debe abrir ni modificar usted mismo el módulo, pues puede provocar desperfectos graves.
- El cargador no debe emplearse para otros usos externos.
- Desconecte el cargador cuando salga del vehículo para evitar que la batería se descargue.
- Como todo dispositivo electrónico, Speed/visio^{NOMAD} puede dañarse debido al calor excesivo. Cuando no se utilice, hay que evitar dejarlo expuesto al sol.
- Mantenga el módulo y la pegatina transparente de proyección secos al limpiar el interior del vehículo. El agua puede dañar los componentes electrónicos y provocar un choque eléctrico.
- Evite el contacto con productos químicos o detergentes que pueden dañar la superficie y los componentes internos.
- Está totalmente prohibido acercar el producto a una llama, pues la batería recargable puede explosionar.
- Hay que evitar los choques mecánicos que pueden dañar los componentes mecánicos y electrónicos, provocando así daños físicos y funcionales irreversibles.
- Valeo rechaza toda responsabilidad en caso de uso indebido del producto.

Características

- Speed/visio^{NOMAD} es un sistema que proyecta la velocidad del vehículo directamente en el parabrisas para:
  - vigilar la velocidad con toda seguridad, sin desviar la mirada de la carretera,
  - advertir al conductor en caso de velocidad excesiva en función del valor previamente programado.
- El sistema incluye una antena GPS para recibir por satélite la información de velocidad del vehículo y una batería recargable. Para el conductor, es un sistema muy fácil de instalar en el vehículo y de utilizar.
- La batería se recarga enchufándola sencillamente al encendedor del vehículo.
- Speed/visio^{NOMAD} puede utilizarse en otro vehículo. Con este fin, se suministra otra base y 2 pegatinas transparentes de proyección suplementarias.

Componentes del kit



1. Módulo de display con antena GPS, batería y sensor de luz integrados.
2. Pegatina transparente antirreflejos.
3. Rasqueta para posicionar la pegatina transparente.
4. Cargador.
5. Base del display.
6. Manual de instrucciones.

Parámetros técnicos

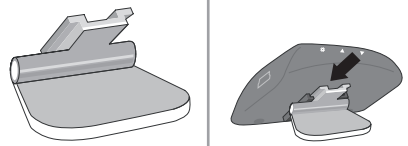
- Dimensiones (L x A x P): 110 x 57,5 x 18 mm
- Peso: 105 g
- Voltaje: 4,5 V ~ 5,5 V CC
- Consumo: 2,7 W
- Brillo máximo: 5500 cd/m² (se puede ajustar según la fuente de luz ambiental)
- Temperatura de funcionamiento: -20° C ~ +80° C
- Sistema GPS: SIRF Star III
- Frecuencia: 1575,42 MHz

Instalación del producto

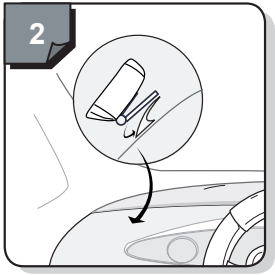
- Limpie el interior del parabrisas antes de colocar la pegatina transparente.
- Posicione la pegatina transparente sobre el parabrisas de manera que la velocidad aparezca en su parte central y bajo el campo visual del conductor para no estorbarle la visibilidad.

- Cuando esté colocada, la pegatina transparente no debe retirarse porque se dañará. En caso de colocación incorrecta, se suministran otras 2 pegatinas en el kit.
- Para la primera utilización, conecte el módulo al encendedor para cargar la batería. La carga completa tarda unas 5 horas (con el motor en marcha).

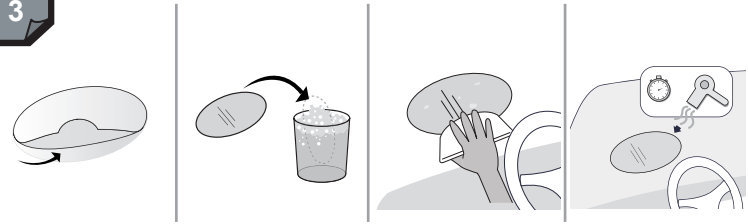
1

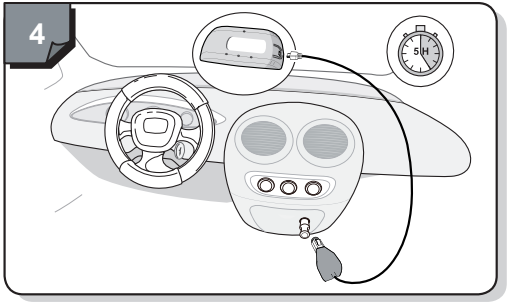


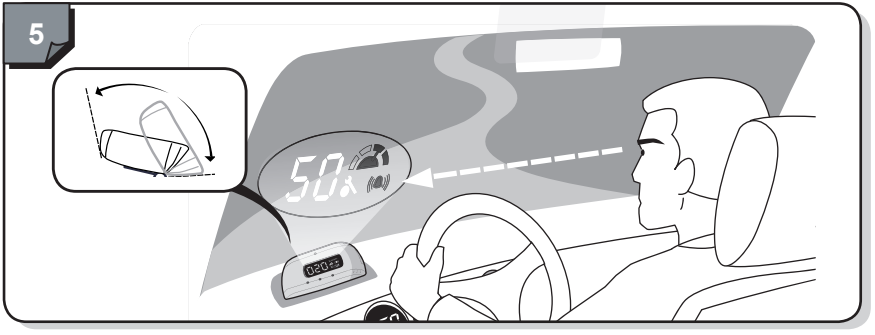
2

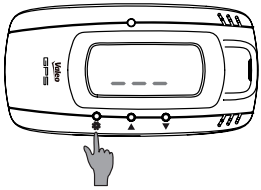


3




4
5m


5
50



1. Marcha / Parada del sistema Speed/visio^{NOMAD}

Presione 3 segundos el botón ⚙. El sistema muestra - - - - y empieza a buscar la señal satélite.

Presione 3 segundos el botón ⚙ para apagar el sistema.

Km/Hr Mode

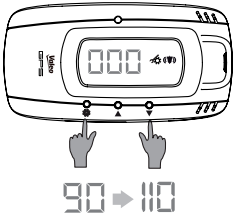
MPH Mode

2. Kilómetros o millas por hora

El sistema viene configurado en km/h, pero puede configurarse en millas por hora.

Presione simultáneamente ⚙ y ▼ para entrar en modo de reglaje.

Presione ▲ o ▼ para seleccionar el modo 1 (km/h) ó 2 (mph) y espere 5 segundos.

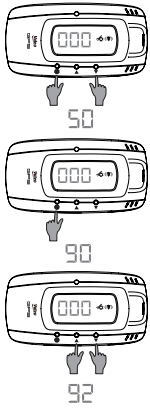


3. Selección de la velocidad límite

Hay 5 velocidades predefinidas: 50, 90, 110, 120, 130.

Presione ▲o ▼ hasta llegar a la velocidad límite deseada.

El último valor mostrado será el seleccionado.

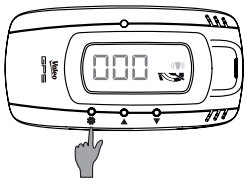


4. Ajuste de la velocidad límite

Para definir otro valor de velocidad límite (por ejemplo 92 km/h), presione simultáneamente ⚙ y ▼después ⚙ hasta llegar a la velocidad que desea modificar. Entonces, presione ▲o ▼ hasta llegar al valor deseado.

Presione ⚙ nuevamente para pasar al siguiente valor que desea modificar.

Presione simultáneamente ⚙ y ▼para salir del modo de ajuste.

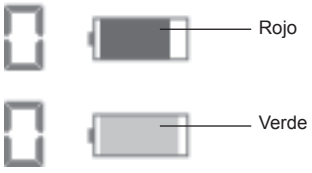


5. Activar y desactivar la alarma

Presione ✱ para activar o desactivar la alarma acústica.

Cuando esta alarma se desactiva, el símbolo (🔔) desaparece y, cuando se supera la velocidad límite, solamente aparece el símbolo .

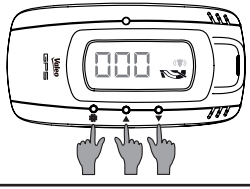
Presione ✱ otra vez para reactivar la alarma acústica. Entonces aparece el símbolo (🔔).



6. Indicador de nivel de batería

Cuando la batería del sistema se descarga, se enciende la luz roja. Conecte entonces el cable entre el módulo y el encendedor del vehículo para recargar la batería.

Cuando esté recargada, el testigo luminoso se pone verde.



7. Reinicialización

En caso de error, el sistema cuenta con un modo de reinicialización para regresar a los parámetros iniciales. Con este fin, presione simultáneamente los botones ✱, ▲ y ▼.

Funciones

FUNCIONES DE PANTALLA

Símbolo de exceso de velocidad (rojo)

Símbolo de alarma acústica de exceso de velocidad y batería baja (naranja)

Modo Reglaje (naranja)

BOTONES DE FUNCIÓN

Modo Selección

Avance arriba / abajo

Solución de problemas

- Los testigos luminosos no funcionan:

1. Compruebe que la batería esté cargada (ver el símbolo de carga).

2. Presione 3 segundos el botón ⚙ para encender el sistema.

- El display muestra - - - en lugar de la velocidad del vehículo:

1. Espere unos minutos, circulando, para que la antena GPS reciba la información necesaria.

2. El vehículo circula tal vez por un túnel o un lugar subterráneo, por lo que la antena GPS no recibe información del satélite.

- La velocidad que muestra el display no es la misma que la del speed visio:

Compruebe que el sistema esté programado correctamente en km/h o mph.

- Errores de reglaje:

El sistema integra una función de reinicialización (ver el punto 7) que permite restablecer los parámetros por defecto.

Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto.

Speed/visio[NOMAD]

Manuale di istruzioni

Grazie per avere acquistato questo prodotto. Vi preghiamo di leggere attentamente il manuale prima di procedere al montaggio di questo articolo e di utilizzarlo.

Avvertenza

- Speed/visio[NOMAD] assiste il conducente durante la guida permettendogli di mantenere la concentrazione sulla strada, ma non sostituisce in alcun caso la sua vigilanza.
- Speed/visio[NOMAD] non è un regolatore di velocità e non prende in considerazione i limiti di velocità della strada percorsa. Assicuratevi di rispettare rigorosamente i limiti di velocità imposti.
- Questo prodotto può essere montato solo all'interno dell'automobile.
- Assicuratevi che il display non sia in posizione pericolosa per i passeggeri in caso di incidente e che non ostacoli la visuale del conducente.
- Le informazioni sulla velocità del veicolo sono trasmesse da satellite, pertanto non possono essere ricevute nelle gallerie o nei parcheggi sotterranei.
- Il segnale GPS può essere disturbato dalle cattive condizioni climatiche o da ostacoli molto alti nelle vicinanze.
- Le regolazioni della velocità non devono essere fatte mentre si guida.
- Il display è da utilizzare solo come riferimento. Guidate in base alle indicazioni fornite dagli strumenti montati d'origine sul veicolo.
- Lo sticker del display fissato sul parabrezza non deve essere rimosso, altrimenti si danneggia.

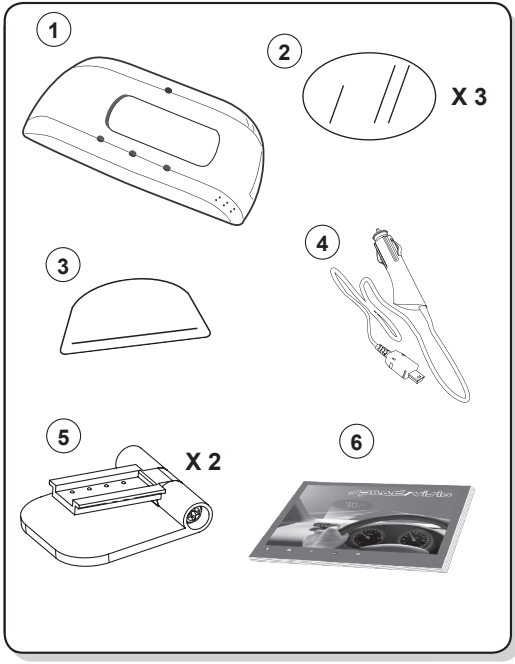
Avvertenza *segue*

- Non dovete in alcun caso aprire o modificare voi stessi questo prodotto, rischiereste di causare gravi malfunzionamenti.
- Il caricatore non deve essere utilizzato per un altro uso esterno.
- Scollegate il caricatore quando uscite dal veicolo per evitare che le batterie si scarichino.
- Come qualsiasi apparecchio elettronico, speed/visio^{NOMAD} può essere danneggiato da un calore eccessivo. Quando non lo utilizzate, evitate di lasciarlo esposto al sole.
- Mantenete all'asciutto il display e lo sticker quando pulite l'interno del veicolo. L'acqua potrebbe danneggiare i componenti elettronici e provocare un cortocircuito.
- Evitate il contatto con prodotti chimici o detergenti che potrebbero danneggiare la superficie e i componenti interni.
- È rigorosamente vietato avvicinare questo prodotto ad una fiamma perché la batteria ricaricabile potrebbe esplodere.
- Evitate qualsiasi urto che possa danneggiare i componenti meccanici ed elettronici generando danni irreversibili e malfunzionamenti.
- Valeo declina ogni responsabilità in caso di uso errato del prodotto.

Caratteristiche

- Speed/visio^{NOMAD} è un sistema che visualizza dati sulla velocità direttamente sul parabrezza:
  - consente al conducente di tenere sott'occhio la velocità in tutta sicurezza, pur continuando a guardare la strada.
  - avvisa il conducente in caso di superamento della velocità impostata.
- Questo sistema include un'antenna GPS che permette la trasmissione di dati satellitari sulla velocità del veicolo e una batteria ricaricabile. Il montaggio sul veicolo di questo apparecchio è molto facile anche per il guidatore, e il suo uso è altrettanto semplice.
- La batteria si ricarica direttamente dall'accendisigari.
- Speed/visio^{NOMAD} può essere utilizzato su un secondo veicolo. A questo fine, il kit comprende un'altra presa e 2 film aggiuntivi.

Componenti del kit



1. Modulo display con antenna GPS, batteria e sensore luce integrato
2. Sticker antiriflesso
3. Supporto per il posizionamento dello sticker
4. Caricatore
5. Presa display
6. Manuale di istruzioni

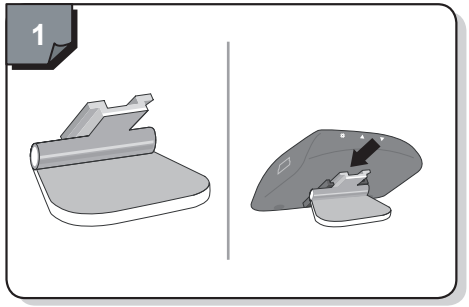
Parametri tecnici

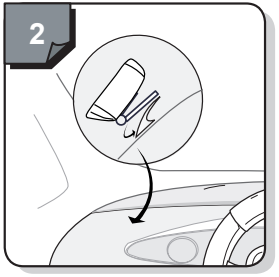
- Dimensioni (L x H x P): 110 x 57,5 x 18 mm
- Peso: 105 g
- Tensione di esercizio: DC 4.5 ~ V 5.5 V
- Consumo elettrico: 2,7 w
- Luminosità massima: 5500 cd/m²
  (La luminosità può essere regolata in base alla luce dell' ambiente)
- Temperatura di esercizio: -20°C ~ +80°C
- Sistema GPS: SIRF Star III
- Frequenza: 1 575,42 Mhz

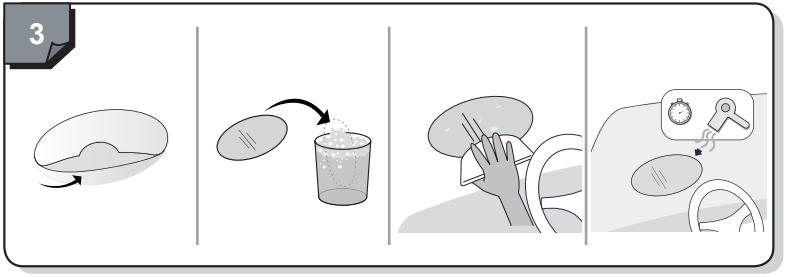
Montaggio del prodotto

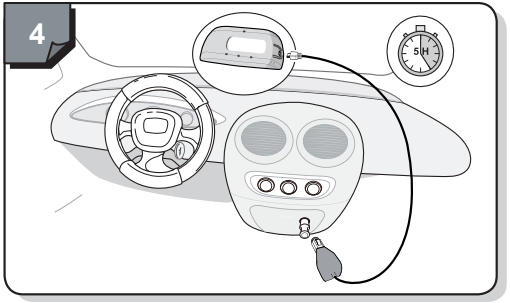
- Pulire il lato interno del parabrezza prima di fissare lo sticker.
- Posizionare lo sticker sul parabrezza in modo che la velocità compaia al centro dello sticker, e sotto il campo di visione, in modo da non ostacolare la visibilità del guidatore.

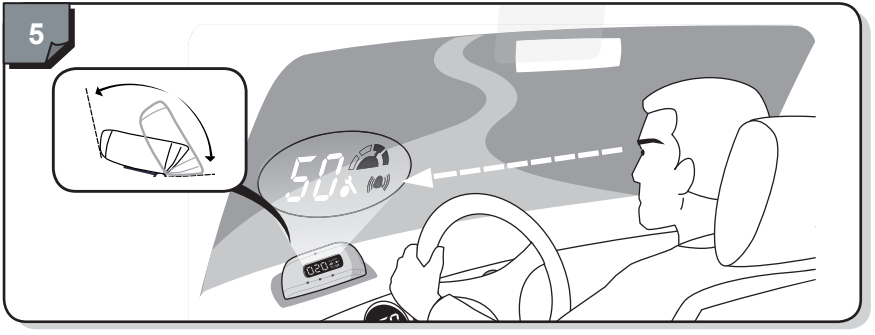
- Una volta fissato, lo sticker non deve essere rimosso, altrimenti si danneggia. In caso di manipolazione errata, sono forniti nel kit altri 2 sticker.
- Durante il primo utilizzo del prodotto, collegare il display al caricatore per caricare la batteria. Per completare il caricamento occorrono circa 5 ore (a motore acceso).

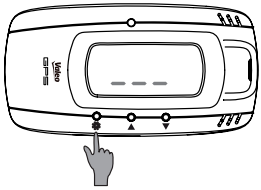







4
5m


5
50



1. Accensione e spegnimento del sistema speed/visio[NOMAD]

Premere per 3 secondi per attivarlo ⚙. Il sistema visualizza - - - e inizia a cercare il satellite.

Premere per 3 secondi ⚙ per disattivare il sistema.

Km/Hr Mode

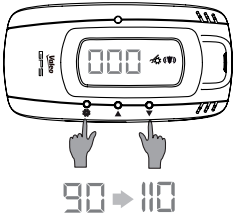
MPH Mode

2. Regolazione km/h o miglia

Il sistema è configurato per km/h ma può essere definito in miglia orarie.

Premere simultaneamente ⚙ e ▼ per passare nella funzione mode.

Premere ▲ o ▼ per selezionare il modo 1 (km/h) o 2 (mph), quindi attendere 5 secondi.

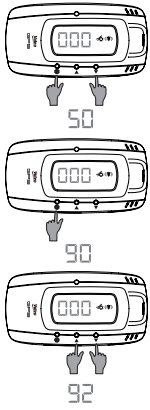


3. Impostazione dei limiti di velocità

Esistono 5 livelli di velocità preprogrammati: 50, 90, 110, 120, 130.

Premere ▲ o ▼ per ottenere il livello di velocità desiderato.

Verrà preso in considerazione l'ultimo valore visualizzato.

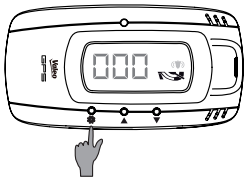


4. Regolazione dei limiti di velocità

Per impostare un nuovo valore di limite di velocità (per esempio 92 km/h): premere contemporaneamente ⚙ e ▼, poi ⚙ per ottenere il livello di velocità da modificare, quindi premere ▲ o ▼ per raggiungere il livello desiderato.

Premere ancora una volta ⚙ per la successiva modifica di velocità.

Premere simultaneamente ⚙ e ▼per uscire dalla funzione mode.

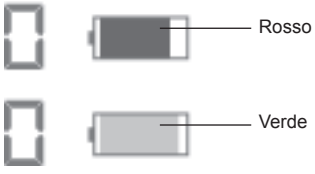


5. Attivare e disattivare l'avviso sonoro

Premere ✱ per attivare o disattivare l'avviso di superamento della velocità.

Quando l'avviso è disattivato il simbolo (🔔) scompare, e il simbolo compare solo in caso di superamento della velocità.

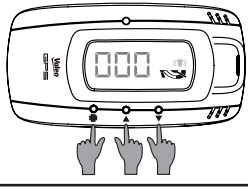
Premere ancora una volta ✱ per riattivare l'avviso di velocità, comparirà il simbolo (🔔).



6. Indicatore di livello della batteria

Quando la batteria del sistema è scarica, la spia si accende in rosso. A questo punto, collegare il cavo all'accendisigari per ricaricare la batteria.

Una volta ricaricata la batteria, la spia diventa verde.



7. Reset

In caso di errore, il sistema è provvisto di una modalità reset che permette di ritornare ai parametri iniziali. Premere simultaneamente i pulsanti ✱, ▲e ▼sper tornare ai valori preconfigurati.

Funzioni

FUNZIONI DELLO SCHERMO

Avviso di superamento della velocità (rosso)

Avviso sonoro di superamento della velocità e di batteria bassa (arancione)

Modo Set up (arancione)

PULSANTI DI FUNZIONE

Funzione mode

Incremento/Decremento

Risoluzione dei problemi

- Il LED non si accende:

1. Controllate se la batteria è carica (vedi simbolo di carica).

2. Premete il pulsante ⚙ per 3 secondi per accendere il sistema.

- Visualizzazione di - - - invece della velocità del veicolo:

1. Aspettate qualche minuto, durante la guida, finché l'antenna GPS riceve l'informazione.

2. Se vi trovate all'interno di una galleria o in un sotterraneo, l'antenna GPS non riceve i dati dal satellite.

- La velocità indicata sul display non corrisponde a quella dello speed vision:

Verificate che il sistema sia correttamente regolato in km/h o mph.ou mph.

- Errori di settaggio:

Il sistema integra una funzione di resettaggio (vedi punto 7) che permette di tornare alla programmazione iniziale.

Se il problema persiste, contattate il rivenditore presso il quale avete acquistato il prodotto.

Speed/visio[NOMAD]

Manual de instruções

Agradecemos o seu interesse no nosso produto. Por favor, leia o manual de instruções com atenção antes de começar a instalação.

Precauções

- O Speed/visio[NOMAD] auxilia o condutor enquanto dirige assegurando total concentração na estrada, mas não substitui a vigilância do condutor.
- O Speed/visio[NOMAD] não é um piloto automático e não leva em conta a velocidade máxima autorizada na área. Respeite rigorosamente os limites de velocidade.
- Este produto apenas pode ser instalado no interior do veículo.
- Assegure-se de que o módulo não pode produzir danos aos passageiros em caso de acidente e que não perturba a visão do condutor.
- Como as informações de velocidade do veículo são recebidas de satélites, essas informações não podem ser recebidas dentro de túneis ou em estacionamentos subterrâneos.
- O sinal de GPS pode ser interrompido pelas más condições do tempo ou por obstáculos muito elevados nas proximidades.
- Os ajustes de velocidade não devem ser feitos enquanto se está a conduzir.
- O ecrã é meramente informativo. Por favor, conduza de acordo com as indicações da instrumentação original do veículo.
- O autocolante do ecrã colocado no pára-brisas não deve ser removido, pois isso pode danificá-lo.

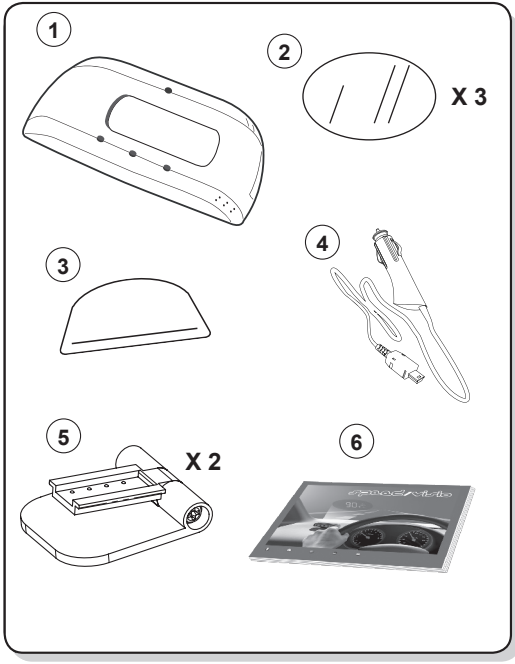
Precauções *continuação*

- Não deve abrir nem modificar o produto, pois isso poderá gerar um funcionamento incorrecto grave.
- O carregador não deve ser utilizado para outro uso externo.
- Desconecte o carregador quando sair do veículo para evitar a descarga da bateria.
- Como qualquer equipamento electrónico, o Speed/visio^{NOMAD} pode ser danificado pelo calor excessivo. Quando não estiver em uso, evite deixá-lo exposto ao sol.
- Mantenha o ecrã e o autocolante secos quando limpar o interior do veículo. A água pode danificar os componentes electrónicos e pode provocar choques eléctricos.
- Evite qualquer contacto com produtos químicos ou detergentes que podem danificar a superfície e os componentes internos.
- É rigorosamente proibido aproximar o produto de chamas uma vez que a bateria recarregável pode explodir.
- Evite qualquer choque mecânico que possa danificar os componentes mecânicos e electrónicos e gerar danos irreversíveis e danos funcionais.
- A Valeo demarca-se de qualquer responsabilidade em caso de uso indevido do produto.

Características

- O Speed/visio^{NOMAD} é um sistema que exibe informações sobre a velocidade directamente no pára-brisas:
  - permite ficar atento à velocidade com segurança, mantendo os olhos na estrada.
  - alerta o condutor em caso de excesso de velocidade em função da velocidade previamente programada.
- O sistema inclui uma antena GPS que permite obter informações de satélite sobre a velocidade do veículo e uma bateria recarregável. O sistema é muito fácil de ser instalado no veículo pelo condutor e também muito fácil de usar.
- A bateria é recarregada por um simples carregador do cinzeiro.
- O Speed/visio^{NOMAD} pode ser utilizado num segundo veículo. Para isso, encontra no kit mais um encaixe e 2 películas adicionais.

Componentes do kit



1. Módulo de exibição com antena GPS, bateria e sensor de luz integrados
2. Autocolantes anti-reflexo
3. Suporte de posicionamento do autocolante
4. Carregador
5. Encaixe do ecrã
6. Manual de instruções

Parâmetros técnicos

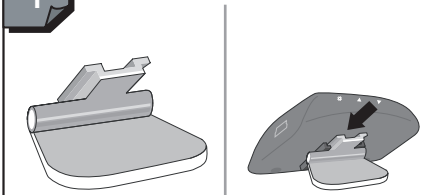
- Dimensões (C x A x L): 110 x 57,5 x 18 mm
- Peso: 105 g
- Voltagem de operação: CC 4.5 ~ V 5.5 V
- Consumo eléctrico: 2.7 w
- Brilho máximo: 5500 cd/m² (O brilho pode ser ajustado de acordo com a fonte de luz ambiente)
- Temperatura de operação: -20°C ~ +80°C
- Sistema de GPS: SIRF Star III
- Frequência: 1 575,42 Mhz

Montagem do produto

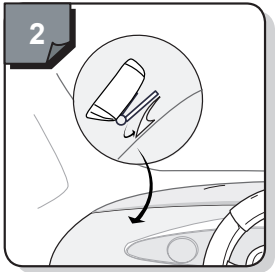
- Limpe o interior do pára-brisas antes de colocar o autocolante.
- Posicione o autocolante no pára-brisas de modo que a velocidade apareça no meio do autocolante e abaixo do campo de visão para não perturbar a visibilidade do condutor.

- Depois de instalado, o autocolante não deve ser removido para evitar danos. Em caso de mau ajuste, são fornecidos 2 outros autocolantes no kit.
- Durante o primeiro uso do produto, ligue o ecrã ao carregador para carregar a bateria. Uma recarga completa requer aproximadamente 5 horas (motor em funcionamento).

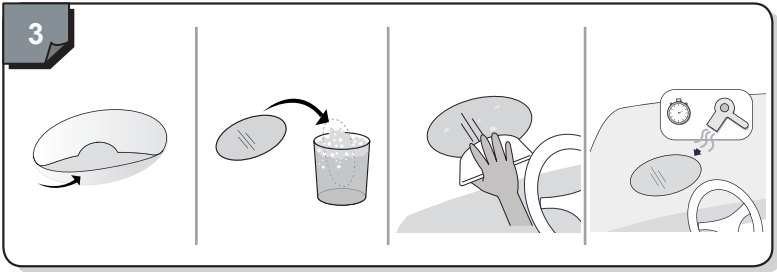
1

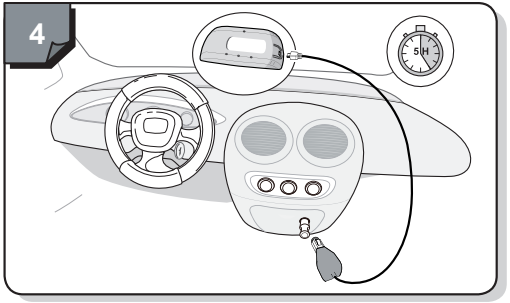


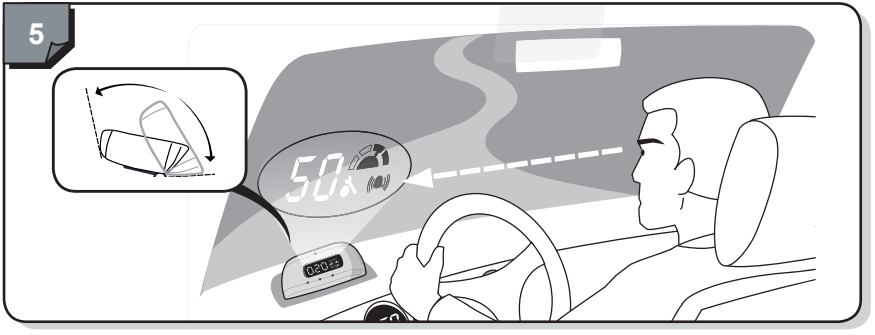
2

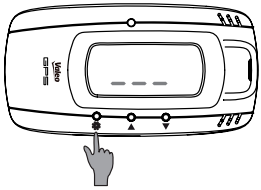


3




4
5m


5
50



1. Ligar / Desligar o sistema de velocidade / visio^{NOMAD}

Pressione por 3 segundos o botão ⚙ para ligar. O sistema exibe **- - -** e começa a busca de satélites.

Pressione novamente por 3 segundos em ⚙ para desligar o sistema.

Km/Hr Mode

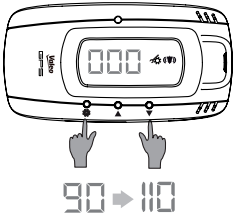
MPH Mode

2. Ajuste de km/h ou milhas

O sistema é configurado em km/h, mas pode ser definido em milhas por hora.

Pressione simultaneamente o botão ⚙ e ▼ para entrar no modo de ajuste.

Pressione ▲ ou ▼ para seleccionar o modo 1 (km/h) ou 2 (mph), e aguarde 5 segundos.

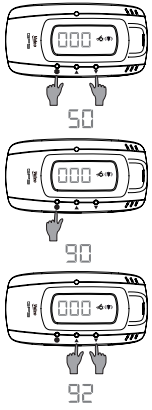


3. Selecção dos limites de velocidade

São predefinidos 5 níveis de velocidade: 50, 90, 110, 120, 130.

Pressione o botão ▲ ou ▼ para obter o nível de velocidade predefinido escolhido por si.

O último valor exibido é o que será seleccionado.

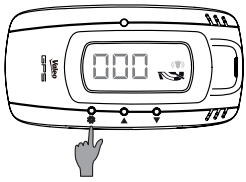


4. Ajuste do limite da velocidade

Para definir um novo valor do limite de velocidade (por exemplo 92 km/h): pressione ✿ e ▼simultaneamente, e em seguida ✿ para obter o valor da velocidade a ser modificado, e em seguida ▲ ou ▼ para registar a velocidade escolhida.

Pressione novamente ✿ para passar ao próximo conjunto de limites de velocidade que deseja modificar.

Pressione simultaneamente ✿ e ▼para sair do modo de ajuste.

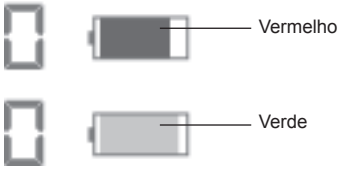


5. Activação e desactivação do alarme

Pressione ✱ para activar ou desactivar o alarme de velocidade.

Quando o alarme de velocidade é desactivado, o símbolo (🔔) desaparece. O símbolo aparece somente em caso de velocidade excessiva.

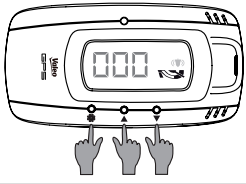
Pressione novamente ✱ para reactivar o alarme de velocidade, o símbolo (🔔) então aparecerá.



6. Indicador de nível da bateria

Quando a bateria do sistema estiver vazia, a luz vermelha aparece. Ligue então o cabo ao carregador do cinzeiro para recarregar a bateria.

Depois de a bateria estar recarregada, a luz torna-se verde.



7. Reincialização

Em caso de erro, o sistema possui um modo de reinicialização que permite voltar ao ajuste inicial. Pressione simultaneamente os botões ✱, ▲ e ▼ para voltar ao modo padrão.

Funções

FUNÇÕES DO ECRÃ

Alerta de excesso
de velocidade (vermelho)

Som de alerta de excesso
de velocidade e bateria fraca
(laranja)

Modo de ajuste (laranja)

BOTÕES DE FUNÇÃO

Modo de selecção

Número Acima / Abaixo

Solução de problemas

- O ecrã de LED não funciona:

1. Verifique se a bateria está carregada (cf. símbolo de carga).

2. Pressione o botão ✿ por 3 segundos para ligar o sistema.

- O ecrã exibe - - - no lugar da velocidade do veículo:

1. Aguarde alguns minutos enquanto conduz para que a antena GPS receba as informações.

2. Pode estar a conduzir dentro de um túnel ou de um subterrâneo e a antena de GPS não recebe nenhuma informação de satélite.

- A velocidade indicada no ecrã não coincide com o speed visio:

Verifique se a velocidade está correctamente ajustada em km/h ou em mph.

- Erros de ajuste:

O sistema possui uma função de reinicialização (cf item 7) que permite reinicializar os parâmetros no modo padrão.

Se o problema persistir, contacte o distribuidor onde adquiriu o produto.

Speed/visio[NOMAD]

Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Σας ευχαριστούμε που προτιμήσατε το προϊόν μας. Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης πριν το τοποθετήσετε και πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Προσοχή

- Το Speed/visio[NOMAD] βοηθάει τον οδηγό να αφοσιώνεται πλήρως στον δρόμο όταν οδηγεί, όμως δεν αντικαθιστά την οδηγική του ικανότητα και την ανάγκη επαγρύπνησής του.
- Το Speed/visio[NOMAD] δεν είναι ρυθμιστής ταχύτητας και δεν λαμβάνει υπόψη τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα στην περιοχή όπου οδηγείτε. Φροντίζετε να τηρείτε πάντα τα επιτρεπόμενα όρια ταχύτητας.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.
- Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη δεν είναι σε θέση που να μπορεί να τραυματίσει τους επιβάτες σε περίπτωση ατυχήματος ούτε βρίσκεται στο οπτικό πεδίο του οδηγού.
- Οι πληροφορίες για την ταχύτητα του οχήματος φθάνουν δορυφορικά με αποτέλεσμα να μην υπάρχει λήψη μέσα σε σήραγγα ή σε υπόγειους χώρους στάθμευσης.
- Το σήμα GPS μπορεί να διακοπεί σε περίπτωση δυσμενών καιρικών συνθηκών ή διπλανών υψηλών εμποδίων.
- Οι ρυθμίσεις προσαρμογής της ταχύτητας δεν πρέπει να γίνονται κατά τη διάρκεια της οδήγησης.
- Η οθόνη υπάρχει για λόγους αναφοράς μόνο. Οδηγείτε σύμφωνα με τις ενδείξεις που δίδονται από τα όργανα, τα οποία ήταν αρχικά τοποθετημένα στο όχημα.
- Το αυτοκόλλητο οθόνης που τοποθετείται στο παρμπρίζ δεν πρέπει να αφαιρείται για να μην χαλάσει.

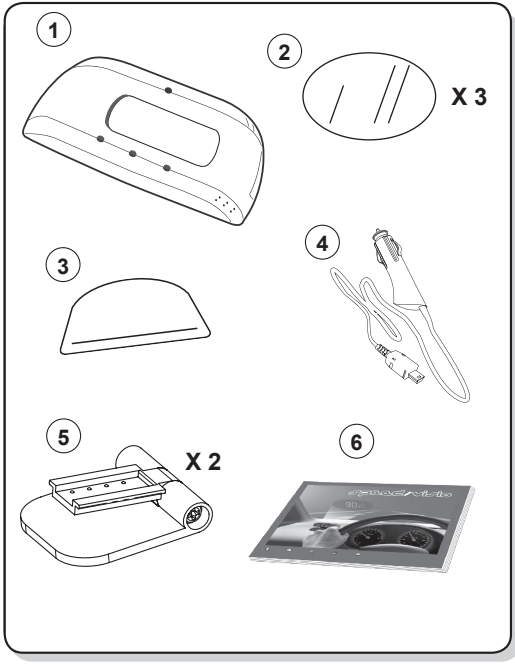
Προσοχή *(συνέχεια)*

- Δεν πρέπει να ανοίγετε ούτε να κάνετε ο ίδιος/η ίδια μετατροπές στο προϊόν διότι μπορεί να προκύψει σοβαρή δυσλειτουργία.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλη εξωτερική χρήση.
- Αποσυνδέεται τον φορτιστή όταν βγαίνετε από το όχημα για να μην αποφορτιστεί η μπαταρία.
- Όπως όλες οι ηλεκτρονικές συσκευές, το Speed/visio^{NOMAD} μπορεί να πάθει ζημιά από την υπερθέρμανση. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε μην το αφήνετε εκτεθειμένο στον ήλιο.
- Διατηρείτε στεγνή την οθόνη και το αυτοκόλλητο όταν καθαρίζετε το εσωτερικό του οχήματος. Το νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα του και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Αποφεύγετε την επαφή με χημικά προϊόντα ή απορρυπαντικά ικανά να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια ή στα εξαρτήματα του εσωτερικού του.
- Απαγορεύεται ρητά να πλησιάζετε το προϊόν σε φωτιά διότι μπορεί να εκραγεί η επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Αποφεύγετε τα μηχανικά χτυπήματα που μπορούν να κάνουν ζημιά στα μηχανικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα και να προκαλέσουν μη αναστρέψιμη ζημιά ή δυσλειτουργία στο σύστημα.
- Η Valeo δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης του προϊόντος.

Χαρακτηριστικά

- Το Speed/visio^{NOMAD} είναι ένα σύστημα το οποίο εμφανίζει πληροφορίες για την ταχύτητα απευθείας στο παρμπρίζ του οχήματος.
  - επιτρέπει να παρακολουθείτε την ταχύτητα με ασφάλεια, έχοντας τα μάτια σας στραμμένα στο δρόμο.
  - προειδοποιεί τον οδηγό σε περίπτωση υπέρβασης του προεπιλεγμένου ορίου ταχύτητας.
- Αυτό το σύστημα περιλαμβάνει μια κεραία GPS η οποία κάνει λήψη πληροφοριών για την ταχύτητας του οχήματος από έναν δορυφόρο και μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Το σύστημα μπορεί να τοποθετηθεί στο όχημα και στη συνέχεια να χρησιμοποιηθεί με μεγάλη ευκολία από τον οδηγό.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία επαναφορτίζεται με απλή σύνδεση στην πρίζα του αναπτήρα του οχήματος.
- Το Speed/visio^{NOMAD} μπορεί να χρησιμοποιηθεί και σε δεύτερο όχημα. Για το λόγο αυτό, παρέχεται στο σετ και δεύτερη θηλυκή πρίζα και 2 επιπρόσθετες μεμβράνες.

Στοιχεία του σετ



1. Υπομονάδα οθόνης με ενσωματωμένη κεραία GPS, μπαταρία και αισθητήρα φωτός
2. Αυτοκόλλητα που δεν αντανακλούν
3. Βάση τοποθέτησης του αυτοκόλλητου
4. Φορτιστής
5. Θηλυκή πρίζα οθόνης
6. Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

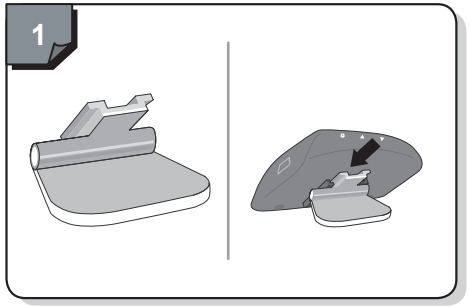
Τεχνικές προδιαγραφές

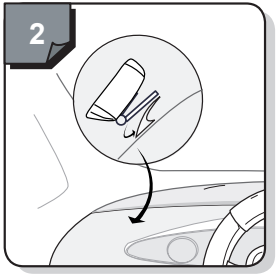
- Διαστάσεις (Μ x Υ x Π): 110 x 57,5 x 18 χιλιοστά
- Βάρος: 105 γρ.
- Τάση λειτουργίας: ΣΡ 4,5 ~ V 5,5 V
- Κατανάλωση ενέργειας: 2,7 W
- Μέγιστη φωτεινότητα: 5500 cd/m^2 (η φωτεινότητα μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με την πηγή φωτός του περιβάλλοντος)
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -20°C ~ +80°C
- Σύστημα GPS: SIRF Star III
- Συχνότητα: 1.575,42 Mhz

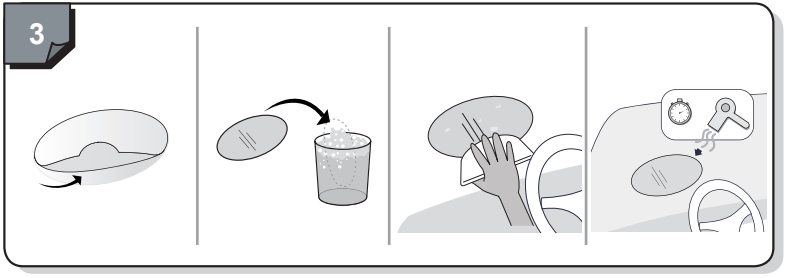
Τοποθέτηση του προϊόντος

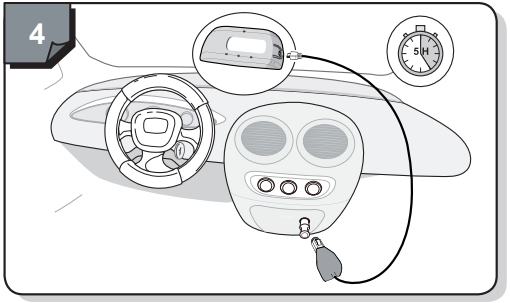
- Καθαρίστε το παρμπρίζ από μέσα πριν τοποθετήσετε το αυτοκόλλητο.
- Τοποθετήσετε το αυτοκόλλητο στο παρμπρίζ, με τρόπο ώστε η ταχύτητα να εμφανίζεται στη μέση του αυτοκόλλητου και κάτω από το οπτικό πεδίο του οδηγού, ώστε να μην εμποδίζει την ορατότητά του.

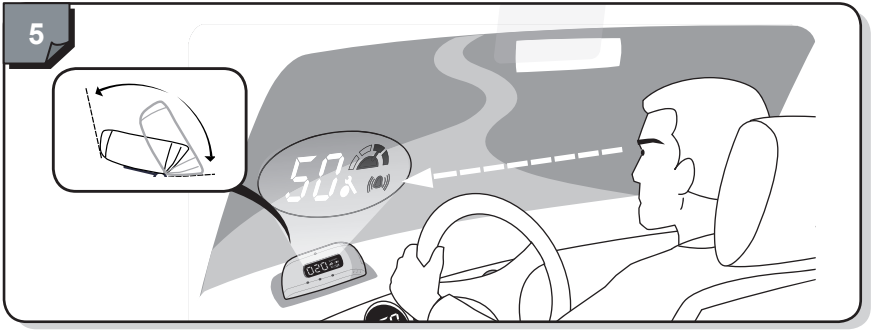
- Αφού το αυτοκόλλητο τοποθετηθεί δεν πρέπει να αφαιρεθεί διότι μπορεί να χαλάσει. Σε περίπτωση λάνθασμένης τοποθέτησης, παρέχονται 2 επιπρόσθετα αυτοκόλλητα στο σετ.
- Κατά την πρώτη χρήση του προϊόντος, συνδέστε την οθόνη στον φορτιστή για να φορτίσετε τη μπαταρία. Η πλήρης φόρτιση χρειάζεται περίπου 5 ώρες (με τον κινητήρα να δουλεύει).

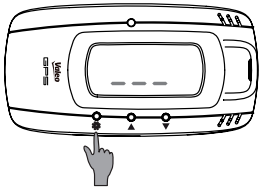







4
5m


5
50



1. Άναμμα και Σβήσιμο του συστήματος Speed/visio[NOMAD]

Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα ✱ για να βάλετε μπροστά το σύστημα. Το σύστημα δείχνει - - - και ξεκινάει την αναζήτηση του δορυφόρου.

Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα ✱ για να σβήσετε το σύστημα.

Km/Hr Mode

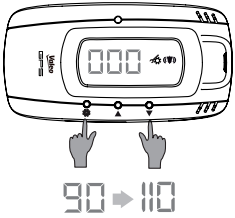
MPH Mode

2. Ρύθμιση χιλιομέτρων ή μιλίων ανά ώρα

Το σύστημα είναι ρυθμισμένο από το εργοστάσιο σε χλμ/ώρα, όμως μπορεί να ρυθμιστεί και σε μίλια/ώρα.

Πατήστε ταυτόχρονα ✱ και ▼ για να μπείτε στο μενού των ρυθμίσεων.

Πατήστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε τον τρόπο 1 (χλμ/ώρα) ή 2 (μίλια/ώρα), και περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα.

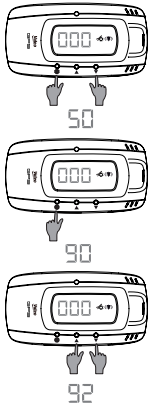


3. Επιλογή ορίου ταχύτητας

5 όρια ταχύτητα είναι προκαθορισμένα στα: 50, 90, 110, 120, 130.

Πατήστε ▲ ή ▼ για να επιλέξτε ένα προκαθορισμένο όριο ταχύτητας.

Η τελευταία τιμή που εμφανίζεται είναι και αυτή που θα επιλεγεί .

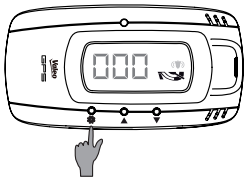


4. Ρύθμιση τιμής ορίου ταχύτητας

Για να καθορίσετε καινούργια τιμή για το όριο ταχύτητας (π.χ. 92 χλμ/ώρα): Πατήστε ταυτόχρονα ✿ και ▼, κατόπιν ✿ για να επιλέξετε το όριο του οποίου την τιμή που θέλετε να αλλάξετε, κατόπιν ▲ ή ▼ για να μεταβάλλετε την τιμή του, σε αυτή της επιλογής σας.

Ξαναπατήστε ✿ για να μετακινηθείτε στο επόμενο όριο ταχύτητα που θέλετε να αλλάξετε.

Πατήστε ταυτόχρονα ✿ και ▼για να φύγετε από τις ρυθμίσεις του τρόπου λειτουργίας.

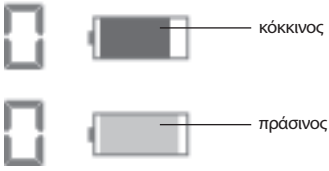


5. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του συναγερμού

Πατήστε on για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον συναγερμό ταχύτητας.

Όταν απενεργοποιείται ο συναγερμός ταχύτητας, το σύμβολο ((🔔)) εξαφανίζεται και το σύμβολο εμφανίζεται μόνο σε περίπτωση υπέρβασης της ταχύτητας.

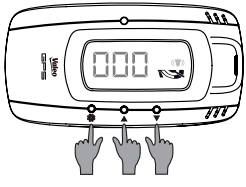
Ξαναπατήστε για να ενεργοποιήσετε και πάλι τον συναγερμό ταχύτητας. Το σύμβολο ((🔔)) επανεμφανίζεται.



6. Δείκτης φόρτισης μπαταρίας

Όταν η μπαταρία του συστήματος αδειάσει, ανάβει η κόκκινη ένδειξη. Συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα του αναπτήρα του οχήματος για να επαναφορτίσετε την μπαταρία.

Αφού επαναφορτιστεί η μπαταρία, η κόκκινη ένδειξη γίνεται πράσινη.



Επαναφορά στην αρχική κατάσταση

Σε περίπτωση λάθους, το σύστημα μηδενίζει και επαναφέρεται στην εργοστασιακή κατάσταση ρύθμισης. Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά , ▲ και ▼ για να επανέλθετε στον προεπιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.

Λειτουργίες

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΟΘΟΝΗΣ

Προειδοποίηση για υπέρβαση ταχύτητας (κόκκινος)

Ηχητική προειδοποίηση για υπέρβαση ταχύτητας και αποφόρτιση της μπαταρίας (πορτοκαλί)

Λειτουργία ρύθμισης (πορτοκαλί)

ΚΟΥΜΠΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Λειτουργία επιλογής

Αριθμός Πάνω / Κάτω

Εντοπισμός και διόρθωση των βλαβών

- **Η ηλεκτρονική ένδειξη LED δεν λειτουργεί:**
  1. Ελέγξτε αν είναι φορτισμένη η μπαταρία (βλέπε σύμβολο φόρτισης).
  2. Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί ⚙ για να βάλετε μπροστά το σύστημα.

- **Ένδειξη - - - αντί για την ταχύτητα του οχήματος:**
  1. Περιμένετε λίγα λεπτά οδηγώντας έως ότου η κεραία GPS λάβει τις πληροφορίες.
  2. Μπορεί να οδηγούσατε σε σήραγγα ή υπόγειο χώρο στάθμευσης και η κεραία GPS να μην μπορούσε να λάβει πληροφορίες από δορυφόρο.

- **Η ταχύτητα που δείχνει η οθόνη δεν ανταποκρίνεται στην ταχύτητα του visio:**

  Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα είναι ρυθμισμένο σωστά σε χλμ/ώρα ή μίλια/ώρα.

- **Λάθη ρύθμισης:**

  Το σύστημα περιλαμβάνει λειτουργία μηδενισμού (βλέπε σημείο 7) η οποία επιτρέπει την επαναφορά στην αρχική κατάσταση με τις προεπιλεγμένες παραμέτρους λειτουργίας.

Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το κατάστημα από όπου αγοράσατε το σύστημα.

Speed/visio[NOMAD]

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für Speed/visio[NOMAD] entschieden haben. Bitte lesen Sie vor Installation und Gebrauch sorgfältig die Bedienungsanleitung.

Sicherheitshinweise

- Speed/visio[NOMAD] ersetzt nicht die Wachsamkeit des Fahrers. Das Gerät unterstützt ihn: Es erlaubt ihm, sich während der Fahrt ganz auf den Verkehr zu konzentrieren.
- Speed/visio[NOMAD] ist kein Geschwindigkeitsregler: Das Gerät berücksichtigt nicht, welche Geschwindigkeitsbegrenzungen in dem jeweiligen Abschnitt vorgeschrieben sind. Achten Sie darauf, dass Sie diese Begrenzungen strikt einhalten.
- Das Gerät kann nur in der Fahrgastzelle installiert werden.
- Bitte stellen Sie sicher, dass sich das Display nicht im Sichtfeld des Fahrers befindet und dass es im Fall eines Unfalls die Insassen nicht gefährden kann.
- Da die Geschwindigkeitsdaten des Fahrzeugs per Satellit übertragen werden, wird der Empfang in Tunnels oder Tiefgaragen unterbrochen.
- Das GPS-Signal kann durch ungünstige Witterungsbedingungen oder sehr hohe Hindernisse in Fahrzeugnähe gestört werden.
- Die Grundeinstellungen sollten nicht während der Fahrt durchgeführt werden.
- Das Display dient lediglich als Hilfsinstrument. Beachten Sie bitte stets die Anzeigen der Instrumente Ihrer Original-Fahrzeugausrüstung.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, sollte die Projektionsfolie an der Windschutzscheibe nach dem Anbringen nicht mehr entfernt werden.

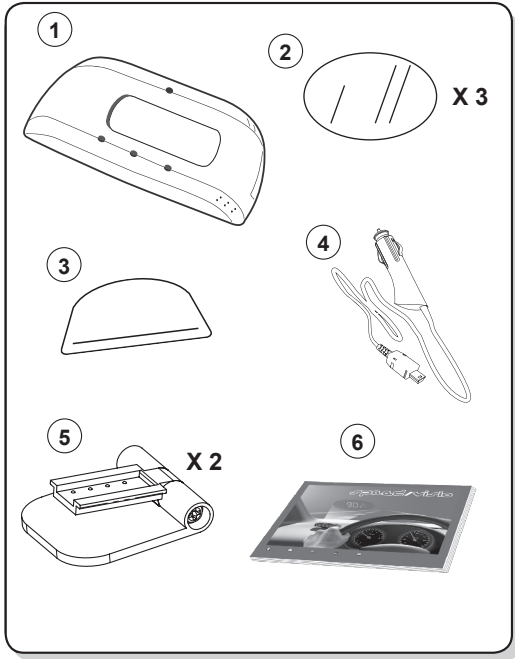
Sicherheitshinweise *Fortsetzung*

- Bitte öffnen oder verändern Sie das Gerät auf keinen Fall selbst, da Sie sonst gravierende Funktionsstörungen oder Schäden verursachen könnten.
- Das Ladegerät auf keinen Fall für einen anderen Zweck verwenden.
- Das Ladegerät vor dem Verlassen des Fahrzeugs herausziehen, damit sich die Batterie nicht entlädt.
- Wie alle elektronischen Geräte ist Speed/visio^{NOMAD} hitzeempfindlich. Schützen Sie es bitte vor Sonneneinstrahlung, solange Sie es nicht verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Display und Folie bei der Reinigung der Fahrgastzelle nicht nass werden. Wasser kann die elektronischen Bauteile beschädigen und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Bitte halten Sie chemische Produkte oder Reinigungsmittel, die seine Oberfläche und inneren Bauteile beschädigen könnten, von dem Gerät fern.
- Das Gerät darf sich auf keinen Fall in der Nähe einer Flamme befinden, da die wiederaufladbare Batterie sonst explodieren könnte.
- Das Gerät vor Stößen schützen, um Beschädigungen der mechanischen und elektronischen Bauteile zu verhindern, die unwiderrufliche Schäden und Funktionsstörungen verursachen könnten.
- Im Fall unsachgemäßer Verwendung lehnt Valeo jede Haftung ab.

Eigenschaften

- Speed/visio^{NOMAD} ist ein System, das die Geschwindigkeitsdaten direkt auf der Windschutzscheibe anzeigt:
  - es erlaubt dem Fahrer, die Geschwindigkeit ohne Risiko zu überprüfen, da er die Straße im Blick behält,
  - es warnt den Fahrer, wenn die von ihm zuvor festgelegte Höchstgeschwindigkeit überschritten wird.
- Das System umfasst eine GPS-Antenne zur Übertragung der Geschwindigkeitsdaten per Satellit und eine wiederaufladbare Batterie. Es kann mühelos vom Fahrer selbst installiert werden und ist sehr einfach anzuwenden.
- Die Batterie lässt sich sehr einfach am Zigarettenanzünder aufladen.
- Speed/visio^{NOMAD} kann zusätzlich in einem zweiten Fahrzeug verwendet werden. Dazu sind dem Set eine zusätzliche Halterung und 2 zusätzliche Folien beigefügt.

Bestandteile des Sets



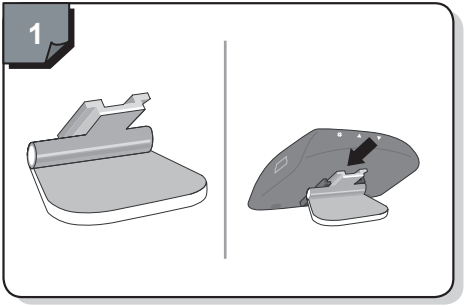
1. Display-Modul mit integrierter GPS-Antenne, integrierter Batterie und integriertem Lichtsensor
2. Blendschutz-Folien
3. Folienpositionierungshilfe
4. Ladegerät
5. Display-Halterung
6. Bedienungsanleitung

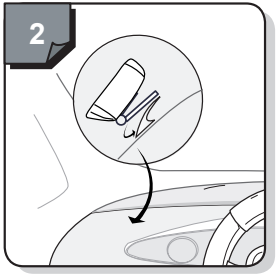
Technische Parameter

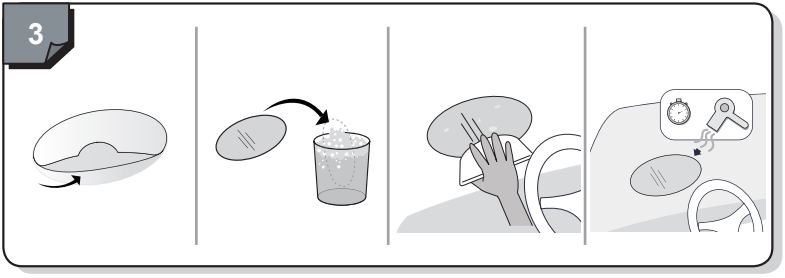
- Abmessung: 110 x 57,5 x 18 mm (B x H x T)
- Gewicht: 105 g
- Betriebsspannung: DC 4,5 ~ V 5,5 V
- Leistungsaufnahme: 2,7 W
- Max. Helligkeit: 5500 cd/m² (Die Helligkeit kann an die Umgebungslichtverhältnisse angepasst werden)
- Betriebstemperatur: -20°C ~ +80°C
- GPS System: SIRF Star III
- Frequenz: 1 575,42 Mhz

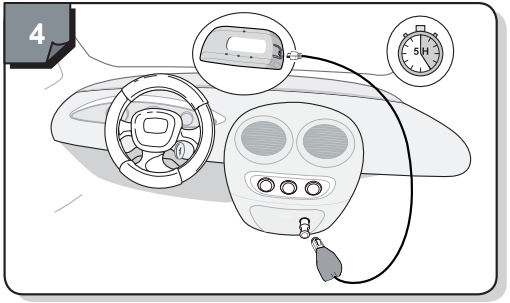
Installation

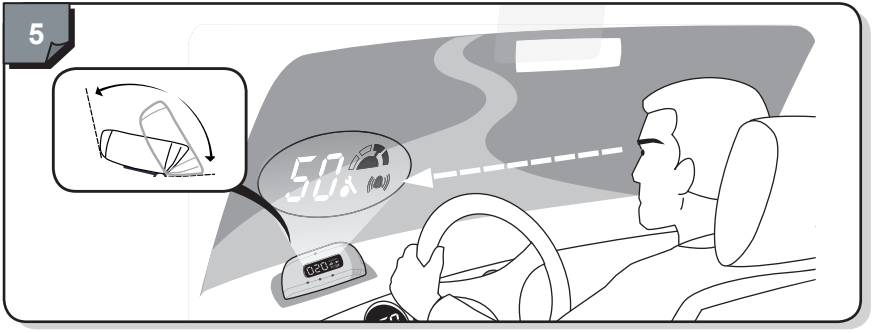
- Vor dem Anbringen der Folie die Innenseite der Windschutzscheibe säubern.
- Die Folie auf der Windschutzscheibe unterhalb des Sichtbereichs des Fahrers positionieren, damit seine Sicht nicht beeinträchtigt wird, und zwar so, dass die Geschwindigkeit in der Mitte der Folie erscheint.
- Nach dem Anbringen sollte die Folie nicht mehr abgelöst werden, um Beschädigungen zu vermeiden. Das Set enthält 2 weitere Folien, die im Fall einer falschen Platzierung verwendet werden können.
- Bitte vor der ersten Verwendung das Display zum Aufladen der Batterie am Zigarettenanzünder einstecken. Der komplette Ladevorgang dauert ungefähr 5 Stunden (bei laufendem Motor).

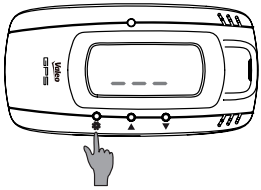







4
5m


5
50



1. Ein- / Ausschalten des Speed/visio^{NOMAD} Systems

Zum Einschalten 3 Sekunden lang auf ✿ drücken. Die Anzeige - - - erscheint, und die Satellitensuche beginnt.

Zum Ausschalten 3 Sekunden lang auf ✿ drücken.

Km/Hr Mode

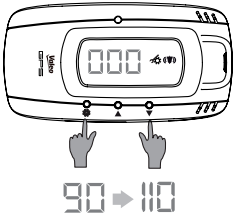
MPH Mode

2. Stundenkilometer- oder Meilen-Einstellung

Das System ist für km/h konfiguriert, kann jedoch auch für Meilen pro Stunde eingestellt werden.

Zum Abruf des Einstellungsmodus gleichzeitig auf ✿ und ▼ drücken.

Auf ▲ oder ▼ drücken, um Modus 1 (km/h) oder 2 (mph) auszuwählen und anschließend 5 Sekunden warten.

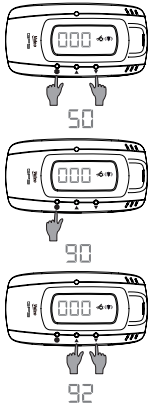


3. Auswahl der Geschwindigkeitsschwellen

5 Geschwindigkeitsschwellen sind vorprogrammiert: 50, 90, 110, 120, 130.

Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um die gewünschte Geschwindigkeitsschwelle anzuzeigen.

Der zuletzt angezeigte Wert wird eingestellt.

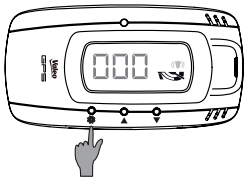


4. Änderung der Geschwindigkeitsschwellen

Zur Festlegung einer neuen Geschwindigkeitsschwelle (z.B. 92 km/h) gleichzeitig auf ✿ und ▼und anschließend auf ✿ drücken, bis die zu ändernde Geschwindigkeit angezeigt wird; sodann auf ▲ oder ▼ drücken, bis die gewünschte neue Geschwindigkeit angezeigt wird.

Erneut auf ✿ drücken, um die nächste Geschwindigkeitsschwelle anzuzeigen, die Sie verändern möchten.

Zum Verlassen des Einstellungsmodus gleichzeitig auf ✿ und ▼drücken.

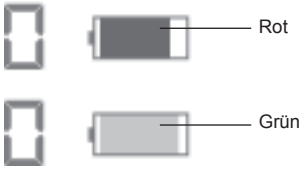


5. Aktivierung und Deaktivierung der Alarmfunktion

Zur Aktivierung oder Deaktivierung des Alarms bei Geschwindigkeitsüberschreitung auf ✱ drücken.

Wenn der Geschwindigkeitsüberschreitungsalarm deaktiviert ist, erlischt das Symbol (🔔) ; nur das Symbol wird im Fall der Überschreitung angezeigt.

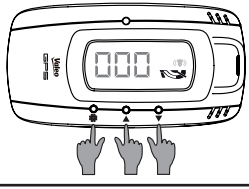
Zur erneuten Aktivierung des Geschwindigkeitsüberschreitungsalarms erneut auf ✱ drücken; das Symbol (🔔) wird angezeigt.



6. Batteriestandsanzeige

Wenn die Batterie des Systems entladen ist, werden die rote Leuchtanzeige angezeigt. Im diesem Fall zum Aufladen der Batterie das Kabel am Zigarettenanzünder einstecken.

Sobald die Batterie wieder aufgeladen ist, wird die Leuchtanzeige grün.



7. Reset

Das System ist mit einem Reset-Modus ausgestattet, der im Fall einer falschen Einstellung die Möglichkeit gibt, zur ursprünglichen Einstellung zurückzukehren. Dazu gleichzeitig auf ✱, ▲ und ▼ drücken.

Funktionen

DISPLAYFUNKTIONEN

Warnsignal bei Geschwindigkeitsüberschreitung (rot)

Warnton bei Geschwindigkeitsüberschreitung und schwacher Batterie (orange)

Einstellungsmodus (orange)

FUNKTIONSTASTEN

Auswahlmodus

Auswahltasten

Fehlerbehebung

- Das LED Display funktioniert nicht:

1. Bitte überprüfen, ob die Batterie aufgeladen ist (siehe Ladesymbol).

2. 3 Sekunden lang auf die Taste ✱ drücken, um das Gerät einzuschalten.

- Die Anzeige - - - erscheint anstelle der Fahrzeuggeschwindigkeit:

1. Einige Minuten fahren, bis die GPS-Antenne die Daten empfängt.

2. Falls Sie durch einen Tunnel fahren oder sich in einer Tiefgarage befinden, kann die GPS-Antenne möglicherweise keine Satellitendaten empfangen.

- Die auf dem Tachometer angezeigte Geschwindigkeit entspricht nicht dem von speed/visio projizierten Wert:

Überprüfen Sie, ob die km/h- bzw. mph-Einstellung korrekt ist.

- Einstellungsfehler:

Das System ist mit einem Reset-Modus ausgestattet (siehe Punkt 7), der die Möglichkeit gibt, zur ursprünglichen Einstellung zurückzukehren.

Wenn die Probleme weiterhin bestehen, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Speed/visio[NOMAD]

Handleiding

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat installeren en gebruiken.

Waarschuwingen

- Speed/visio[NOMAD] helpt de bestuurder door te zorgen dat hij tijdens het rijden al zijn aandacht bij het verkeer kan houden, maar dat betekent niet dat hij minder oplettend hoeft te zijn.
- Speed/visio[NOMAD] is geen snelheidsregelaar en houdt geen rekening met de in een zone toegelaten maximumsnelheid. Let op dat u zich nauwkeurig aan de snelheidslimieten houdt.
- Dit product kan alleen binnen in de auto geïnstalleerd worden.
- Zorg dat passagiers zich bij een aanrijding niet aan het display kunnen verwonden en dat het display het zicht voor de bestuurder niet belemmert.
- De informatie over de snelheid van de auto is afkomstig van een satelliet en kan daarom niet worden ontvangen in tunnels of ondergrondse parkeergarages.
- Het GPS-signaal kan worden verstoord door slechte weersomstandigheden of zeer hoge obstakels in de naaste omgeving.
- De instellingen om de snelheid aan te passen mogen niet tijdens het rijden worden uitgevoerd.
- Het display dient uitsluitend ter informatie. Houdt u tijdens het rijden aan de aanduidingen op de meetinstrumenten waarmee de auto standaard is uitgerust.
- De op de voorruit aangebrachte display-sticker mag niet worden verwijderd, dit om beschadiging van de sticker te voorkomen.

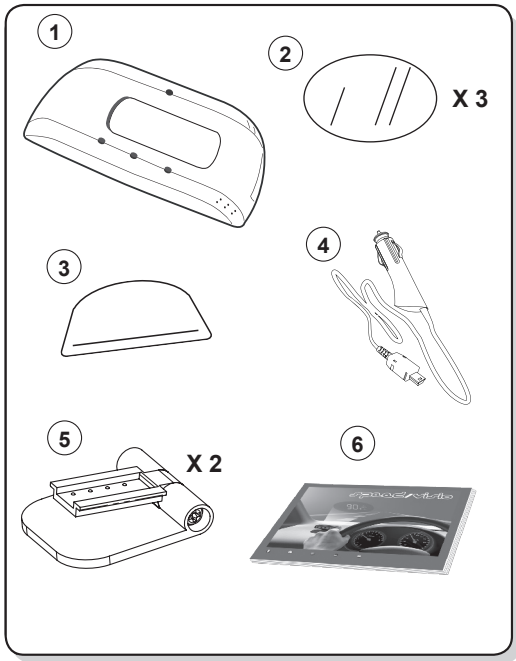
Waarschuwingen *vervolg*

- U mag het product niet zelf openen of wijzigen daar dit ernstige verstoring van de werking kan veroorzaken.
- De oplader mag niet voor andere externe doeleinden worden gebruikt.
- Koppel de oplader los wanneer u de auto uitstapt, dit om te voorkomen dat de batterij leegloopt.
- Net als alle elektronische apparaten kan de Speed/visio^{NOMAD} worden beschadigd door overmatige hitte. Let op dat het apparaat, wanneer u het niet gebruikt, niet aan de zon is blootgesteld.
- Zorg dat het display en de sticker droog blijven wanneer u de binnenkant van de auto schoonmaakt. Water kan de elektronische onderdelen beschadigen en een elektrische schok veroorzaken.
- Vermijd contact met chemische producten of reinigingsmiddelen die het oppervlak en de inwendige onderdelen kunnen beschadigen.
- Het is streng verboden het product dicht bij een vlam te houden, want daardoor zou de batterij kunnen ontploffen.
- Vermijd mechanische schokken, want deze kunnen de mechanische en elektronische onderdelen beschadigen en onherstelbare schade aanrichten aan het apparaat en de werking ervan.
- Valeo is niet aansprakelijk in geval van verkeerd gebruik van het product.

Kenmerken

- Speed/visio^{NOMAD} is een systeem dat de snelheidsinformatie direct op de voorruit projecteert:
  - dat zorgt dat u veilig uw snelheid in de gaten kunt houden, terwijl u uw ogen op de weg gericht houdt; en
  - dat de bestuurder waarschuwt bij overschrijding van een vooraf ingesteld snelheidsniveau.
- Het systeem heeft een GPS-antenne voor het ontvangen van satellietinformatie met betrekking tot de snelheid van de auto, en een oplaadbare batterij. Het is heel eenvoudig in de auto te installeren en te gebruiken.
- De batterij kan worden opgeladen op de aansluiting van de sigarenaansteker.
- De Speed/visio^{NOMAD} kan in een tweede auto worden gebruikt. Daartoe wordt de set geleverd met een tweede houder en extra stickers.

Inhoud van de doos



1. Display-module met ingebouwde GPS-antenne, batterij en lichtsensor
2. Niet reflecterende stickers
3. Hulpmiddel voor het aanbrengen van de sticker
4. Oplader
5. Houder voor het display
6. Handleiding

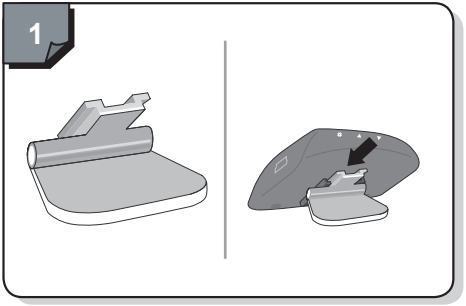
Technische specificaties

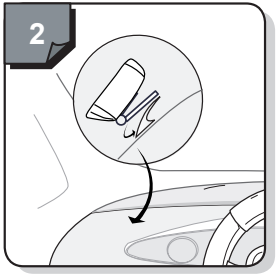
- Afmetingen (L x H x D): 110 x 57,5 x 18 mm
- Gewicht: 105 g
- Gebruiksspanning: DC 4,5 ~ V 5,5 V
- Verbruik: 2,7 W
- Maximale helderheid: 5500 cd/m² (De helderheid kan worden aangepast aan het omgevingslicht)
- Gebruikstemperatuur: -20°C ~ +80°C
- GPS-systeem: SIRF Star III
- Frequentie: 1 575,42 Mhz

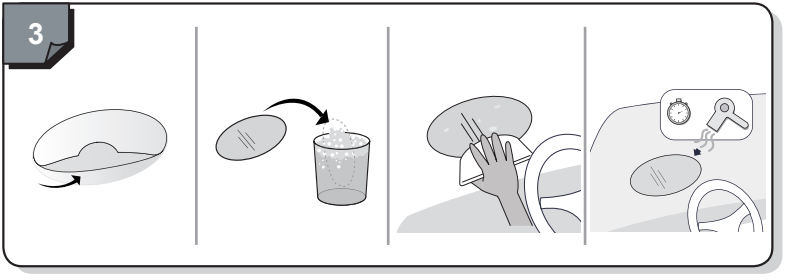
Het systeem installeren

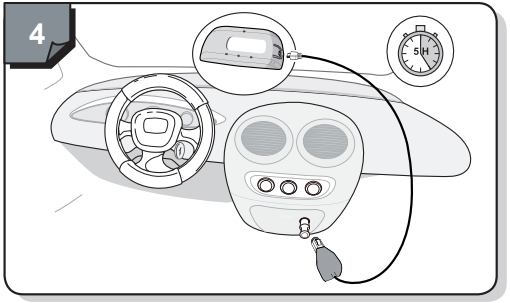
- Maak voordat u de sticker aanbrengt de voorruit aan de binnenkant goed schoon.
- Plaats de sticker zo op de voorruit dat de snelheid in het midden van de sticker en onder het gezichtsveld van de bestuurder verschijnt, zodat de sticker hem het zicht niet belemmert.

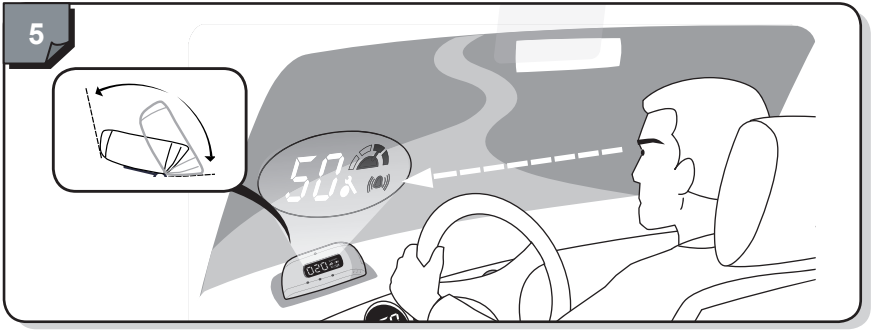
- Nadat de sticker is aangebracht mag deze niet meer verwijderd worden, dit om beschadiging te voorkomen. Voor het geval de sticker niet goed geplaatst is, zijn er 2 extra stickers meegeleverd met de set.
- Wanneer u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken, sluit u het display aan op de oplader om de batterij op te laden. Om de batterij volledig op te laden is ca. 5 uur nodig (terwijl de motor draait).

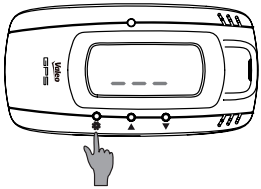







4
5m


5
50



1. De Speed/visio^{NOMAD} Aan/Uit zetten

Druk 3 seconden op ✿ om het systeem aan te zetten. Op het display verschijnt - - - en het systeem begint de satelliet te zoeken.

Druk 3 seconden op ✿ om het systeem uit te zetten.

Km/Hr Mode

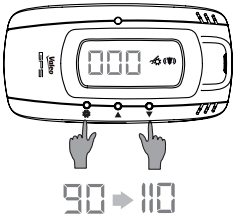
MPH Mode

2. Instelling van kilometers of miles per uur

Het systeem is geconfigureerd voor km/h, maar kan ook worden ingesteld op miles per uur.

Druk gelijktijdig op ✿ en ▼ om toegang te krijgen tot de instellingsmodus.

Druk op ▲ of ▼ om modus 1 (km/h) of modus 2 (mph) te kiezen en wacht 5 seconden.

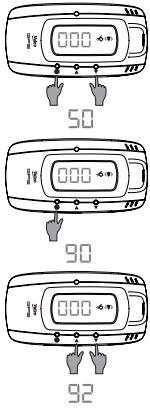


3. De snelheidswaarde kiezen

U kunt kiezen uit 5 vooraf ingestelde snelheidsniveaus: 50, 90, 110, 120, 130 km.

Druk op ▲ of ▼, om de gewenste vooraf ingestelde waarde te kiezen.

De laatst getoonde waarde is de waarde die geselecteerd zal worden.

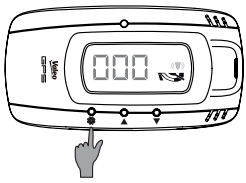


4. De snelheidswaarde wijzigen

Om een andere waarde in te stellen voor de snelheidslimiet (bijvoorbeeld 92 km/h), drukt u gelijktijdig op ⚙ en ▼. Daarna drukt u op ⚙ om naar de snelheidswaarde te gaan die u wilt wijzigen en vervolgens drukt u op ▲ of ▼ om de gewenste limiet in te stellen.

Druk nogmaals op ⚙ om naar de volgende instelling van een snelheidswaarde te gaan die u wilt wijzigen.

Druk gelijktijdig op ⚙ en ▼om de instellingsmodus te verlaten.

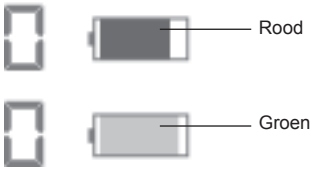


5. Het geluidssignaal activeren en deactiveren

Druk op ✲ om het geluidssignaal voor snelheidsoverschrijding te activeren of deactiveren

Wanneer het geluidssignaal voor snelheidsoverschrijding gedeactiveerd is, verdwijnt het (🔔) symbool en verschijnt het het symbool in geval van snelheidsoverschrijding.

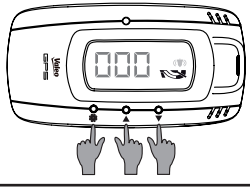
Druk nogmaals op ✲ om het geluidssignaal voor snelheidsoverschrijding opnieuw te activeren, nu verschijnt het (🔔) symbool.



6. Batterijniveau-indicator

Als de batterij van het systeem leeg is gaat het rode lampje branden. Sluit de kabel aan op de aansluiting van de sigarenaansteker om de batterij op te laden.

Zodra de batterij is opgeladen wordt het lampje groen.



7. Reset

Voor het geval van een verkeerde instelling beschikt het systeem over een reset-modus waarmee u naar de oorspronkelijke instellingen kunt terugkeren. Druk gelijktijdig op de ✲, ▲ en ▼ knoppen om terug te keren naar de standaardmodus.

Functies

SCHERMFUNCTIES

Waarschuwingssymbool snelheidsoverschrijding (rood)

Geluidsignaal bij snelheidsoverschrijding en batterij bijna leeg (oranje)

Instellingsmodus (oranje)

FUNCTIETOETSEN

Selectiemodus

Waarde verhogen / verlagen

Storingzoeken

- LED-display werkt niet:

1. Controleer of de batterij is opgeladen (zie het oplaadsymbool).
2. Druk 3 seconden op de ✲ knop om het systeem aan te zetten.

- Weergave van - - - in plaats van de snelheid van de auto:

1. Wacht enkele minuten terwijl u rijdt, totdat de GPS-antenne de informatie ontvangt.
2. U rijdt wellicht in een tunnel of onder de grond en in dat geval ontvangt de GPS-antenne geen satellietinformatie.

- Snelheid op de snelheidsmeter komt niet overeen met de door Speed/visio getoonde snelheid:

Controleer of het systeem correct is ingesteld op km/h of mph.

- Verkeerde instellingen:

Het systeem heeft een reset-functie (zie punt 7) waarmee de standaardinstellingen opnieuw kunnen worden geïnitialiseerd.

Houdt het probleem aan, neem dan contact op met de dealer waar u het product heeft gekocht.

Speed/visio[NOMAD]

Návod k použití

Děkujeme vám za zakoupení tohoto produktu. Před zahájením instalace a používání přístroje si pečlivě přečtěte tento návod.

Upozornění

- Speed/visio[NOMAD] pomáhá řidiči dodržovat rychlost při řízení na silnici, nenahrazuje však jeho pozornost.
- Speed/visio[NOMAD] není omezovačem rychlosti a nepřihlíží k maximální povolené rychlosti v úseku, kterým projíždíte. Dodržujte rychlostní limity.
- Tento produkt lze instalovat pouze uvnitř vozidla.
- Zajistěte prosím, aby tento produkt nemohl ohrozit spolucestující a řidiče v případě nehody a aby nebránil ve výhledu řidiči.
- Informace o rychlosti vozidla jsou přijímána ze satelitu. Tyto informace nelze přijímat v tunelech nebo v podzemních parkovištích.
- Signál GPS může být rušen špatným počasím nebo velmi vysokými překážkami v okolí.
- Nastavování rychlosti nesmí být prováděno při řízení.
- Přístroj je pouze pro informační účely. Vždy je nutné se řídit podle indikace původního přístrojového vybavení vozidla.
- Zobrazovací fólii, umístěnou na předním skle, nelze opětnovně sejmout, mohlo by dojít k jejímu poškození.

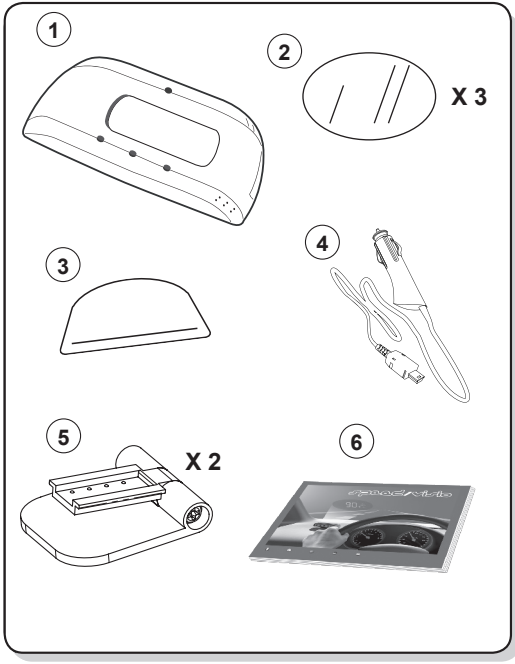
Upozornění *pokračování*

- Nerozebírejte ani sami neopravujte produkt, protože by mohlo dojít k vážným chybám.
- Nabíječka nesmí být použita pro jiné externí přístroje.
- Při opuštění vozidla odpojte nabíječku, zabráníte tím vybití baterie.
- Stejně jako jiná elektronická zařízení může dojít u Speed/visio^{NOMAD} k poškození vlivem vysoké teploty. Pokud přístroj nepoužíváte, nenechávejte ho vystavený slunečnímu záření.
- Při čištění interiéru vozidla uchovávejte přístroj a fólii suché. Voda může zničit elektronické součástky a může způsobit elektrický šok.
- Zabraňte kontaktu s chemickými výrobky nebo rozpouštědly, která mohou Speed/visio^{NOMAD} zničit.
- Je přísně zakázáno produktem manipulovat v blízkosti ohně, protože nabíjecí akumulátor by mohl explodovat.
- Zabraňte jakémukoliv mechanickému nárazu, který by mohl poškodit mechanické a elektronické součástky a mohl by způsobit nevratná poškození a nefunkčnost.
- Valeo nepřebírá žádnou odpovědnost za nesprávné používání tohoto produktu.

Funkční vlastnosti

- Speed/visio^{NOMAD} je systém, který zobrazuje informace o rychlosti přímo na přední sklo :
  - umožňuje bezpečně sledovat údaje rychlosti v zorném poli řidiče při jízdě.
  - varuje řidiče v případě překročení přednastavené hodnoty rychlosti.
- Systém obsahuje anténu GPS, která umožňuje přijímat informace o rychlosti vozidla ze satelitu a nabíjecí akumulátor. Systém lze velmi snadno instalovat do vozidla a snadno jej i používat.
- Akumulátor lze dobíjet ze zásuvky zapalovače.
- Speed/visio^{NOMAD} lze používat i v jiném vozidle. Z tohoto důvodu je v balení ještě jeden držák a 2 další fólie.

Obsah balení



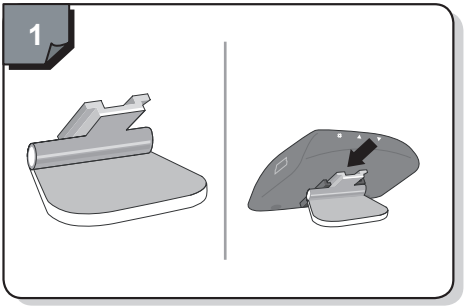
1. Modul přístroje s anténou GPS, akumulátor a integrované čidlo světla
2. Antireflexní fólie
3. Pomůcka pro umístění fólie
4. Nabíječka
5. Držák přístroje
6. Návod k použití

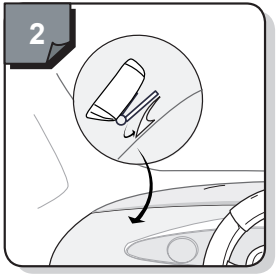
Technické údaje

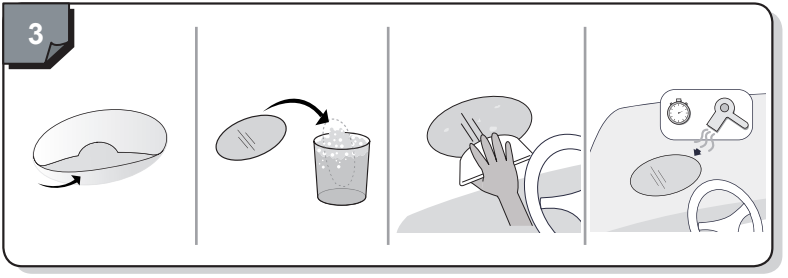
- Rozměry (D x Š x V): 110 x 57,5 x 18 mm
- Hmotnost: 105 g
- Provozní napětí: Stejnosměrné 4,5 ~ V 5,5 V
- Příkon: 2,7 W
- Maximální jas: 5500 cd/m² (Jas lze nastavit podle okolního světla)
- Provozní teplota: -20°C ~ +80°C
- Sytém GPS: SIRF Star III
- Frekvence: 1 575,42 MHz

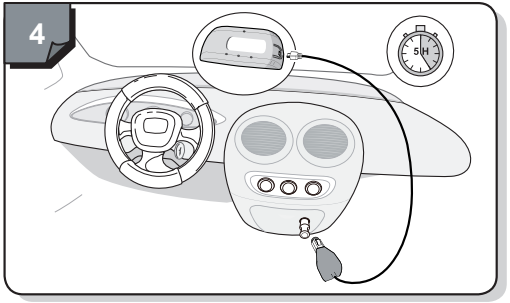
Montáž produktu

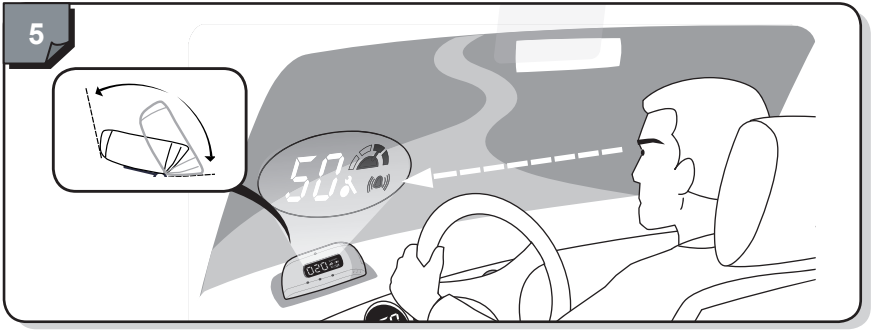
- Před umístěním fólie vyčistěte přední sklo.
- Umístěte fólii na přední sklo tak, aby se údaje o rychlosti promítaly do středu fólie a pod zorné pole, a nebyl tak rušen výhled řidiče.
- Po umístění fólie ji nesundavejte, aby se nepoškodila. V případě nesprávného umístění jsou k dispozici další 2 fólie v balení.
- Před prvním použitím zapněte přístroj do zásuvky, aby se nabil akumulátor. Úplné nabití vyžaduje dobu cca. 5-ti hodin (při nastartovaném motoru).

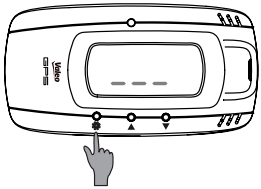







4
5m


5
50



1. Zapnutí/vypnutí systému Speed/visio[NOMAD]

Pro spuštění stiskněte tlačítko ✿ po dobu 3 sekund. Na systému se zobrazí **- - -** a začne vyhledávání satelitu.

Pro vypnutí podržte tlačítko ✿ stlačené na dobu 3 sekund.

Km/Hr Mode

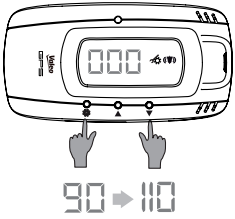
MPH Mode

2. Nastavení km/h nebo míle/h

Systém je přednastaven pro rychlost v km/h, ale lze ho nastavit i na míle/hod.

Pro zadání režimu nastavení stiskněte současně na tlačítko ✿ a ▼.

Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼ pro zvolení režimu 1 (km/h) nebo 2 (míle/h), pak počkejte 5 sekund.

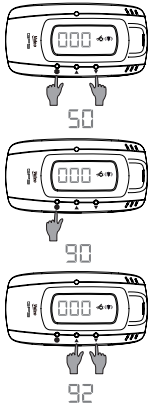


3. Volba hodnoty rychlosti

Je přednastaveno 5 rychlostních hodnot: 50, 90, 110, 120, 130.

Stiskněte ▲ nebo ▼ čímž se dostanete na přednastavenou hodnotu rychlosti dle vaší volby.

Poslední zobrazená hodnota je ta, která bude nastavena.

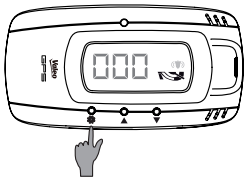


4. Nastavení nové hodnoty rychlosti

Pro nastavení nové hodnoty pro rychlostní limit (například 92 km/h): Stiskněte současně tlačítko ⚙ a ▼, pak tlačítko ⚙ a dostanete se do režimu nastavení hodnoty rychlosti. Pak stiskněte ▲ nebo ▼ a tím dosáhnete vámi požadovanou hodnotu rychlosti.

Stiskněte opět tlačítko ⚙ a dostanete se k dalšímu nastavení hodnoty rychlosti, kterou chcete upravit.

Stiskněte současně obě tlačítka ⚙ a ▼ a tím opustíte režim nastavování.

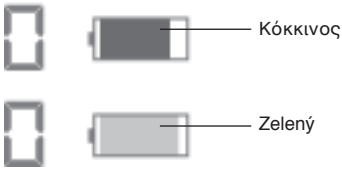


5. Aktivace a deaktivace varovného signálu

Stiskněte tlačítko ✲ pro aktivaci nebo deaktivaci varovného signálu překročení rychlosti.

Když je varovný signál deaktivován, symbol (🔔) není zobrazen a symbol se zobrazí pouze při překročení rychlosti.

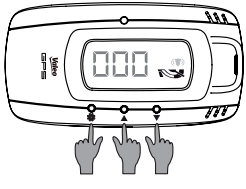
Pro opětovné nastavení varovného signálu překročení rychlosti znovu stiskněte tlačítko ✲, symbol (🔔) se opět zobrazí.



6. Indikátor stavu nabití akumulátoru

Když je akumulátor vybitý, rozsvítí se červená LED dioda. Zapojte konektor do zásuvky zapalovače a nabijte akumulátor.

Jakmile je akumulátor nabitý, rozsvítí se zelená LED dioda.



7. Resetování

V případě chyby je přístroj vybaven režimem resetování, který umožňuje vrátit přístroj na původní nastavení z výroby. Stiskněte současně tlačítka ✲, ▲a ▼ pro aktivaci nastavení z výroby.

Funkce

ZOBRAZOVANÉ FUNKCE

Výstraha při překročení rychlosti (κόκκινος)

Varovný zvukový signál překročení rychlosti a vybitý akumulátor (oranžový)

Režim nastavení (oranžový)

TLAČÍTKA FUNKCÍ

Tlačítko volby režimu

Zvýšení/snížení hodnoty nastavení

Odstraňování závad

- LED displej nefunguje:

1. Zkontrolujte, zda je nabitý akumulátor (viz symbol nabití).
2. Stiskněte na 3 sekundy tlačítko ✿ pro zapnutí systému.

- Zobrazení - - - místo rychlosti vozidla:

1. Během řízení počkejte několik minut, než přijme GPS anténa potřebné informace.
2. Jedete-li v tunelu nebo pod zemí, GPS anténa nemá signál ze satelitu.

- Zobrazená rychlost na tachometru nesouhlasí s rychlostí na displeji Speed/visio^{NOMAD}:

Zkontrolujte, zda je systém správně nastaven na jednotky km/h nebo míle/h.

- Řešení chyb:

Systém je vybaven funkcí resetování (viz bod 7), která umožňuje vrátit přístroj na původní nastavení z výroby.

Pokud problémy přetrvávají, kontaktujte prosím prodejce, kde jste si tento produkt koupili.

Speed/visio[NOMAD]

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup tego urządzenia. Przed rozpoczęciem jego instalacji, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Przestroga

- Speed/visio[NOMAD] pomaga kierowcom podczas jazdy pozwalając na pełną koncentrację na drodze, ale nie zastępuje czujności kierowcy.
- Speed/visio[NOMAD] nie jest regulatorem prędkości i nie uwzględnia maksymalnej dopuszczalnej prędkości na drodze. Należy stosować się do ograniczeń prędkości.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do instalacji w samochodzie.
- Należy upewnić się, że urządzenie nie znajduje się w miejscu, które naraziłoby na obrażenia pasażerów w przypadku wypadku oraz, że nie zakłóca pola widzenia kierowcy.
- Dane na temat prędkości pojazdu uzyskiwane z satelity nie są pobierane w trakcie jazdy w tunelach lub w podziemnych parkingach.
- Sygnał GPS może zostać przerwany w złych warunkach atmosferycznych lub w pobliżu bardzo wysokich przeszkód.
- Nie należy zmieniać ustawień prędkości podczas jazdy.
- Wyświetlacz służy tylko celom informacyjnym. Należy jechać zgodnie ze wskazaniami oryginalnych przyrządów znajdujących się w pojeździe.
- Aby uniknąć uszkodzenia naklejki, po jej przyklejeniu nie należy jej odklejać.

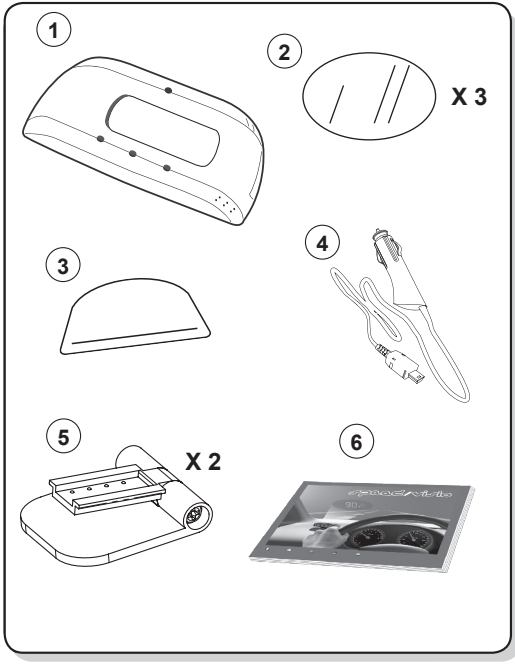
Przestroga *dalej*

- Nie należy samodzielnie otwierać i modyfikować urządzenia. Nieprzestrzeganie zalecenia może doprowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia.
- Nie należy używać ładowarki do innych celów.
- Aby uniknąć rozładowania akumulatora, należy wyłączyć ładowarkę przy opuszczaniu pojazdu.
- Jak wszystkie urządzenia elektryczne, Speed/visio^{NOMAD} może uszkodzić zbyt wysoka temperatura. Jeśli urządzenie nie jest używane, nie należy pozostawiać go w miejscu wystawionym na działanie promieni słonecznych.
- Podczas czyszczenia wnętrza pojazdu należy uważać, aby nie zamoczyć wyświetlacza i naklejki. Woda może uszkodzić podzespoły elektryczne i doprowadzić do porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z produktami chemicznymi oraz detergentami, które mogą uszkodzić powierzchnię i wewnętrzne podzespoły.
- Surowo zabrania się przetrzymywania produktu w pobliżu ognia z powodu ryzyka wybuchu akumulatora.
- Należy unikać mechanicznych wstrząsów, które mogą uszkodzić mechaniczne i elektroniczne podzespoły oraz doprowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń i nieprawidłowego działania urządzenia.
- Valeo nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

Właściwości

- Speed/visio^{NOMAD} to system, który wyświetla dane na temat prędkości bezpośrednio na szybie przedniej:
  - pozwala na bezpieczne kontrolowanie prędkości z równoczesną możliwością ciągłej obserwacji drogi.
  - ostrzega kierowcę w przypadku przekroczenia wybranego poziomu prędkości.
- System wyposażono w antenę GPS, która pozwala na uzyskiwanie informacji na temat prędkości pojazdu oraz akumulator. Instalacja systemu w pojeździe oraz jego obsługa są proste.
- Akumulator można ładować poprzez wtyczkę zapalniczki.
- Speed/visio^{NOMAD} można używać w drugim pojeździe. Z tego względu, w zestawie znajdują się 2 dodatkowe folie.

Elementy zestawu



1. Wyświetlacz z anteną GPS, wbudowany akumulator i czujnik oświetlenia
2. Anty-odblaskowe naklejki
3. Wspornik pozycjonujący naklejkę
4. Ładowarka
5. Gniazdo wyświetlacza
6. Instrukcja obsługi

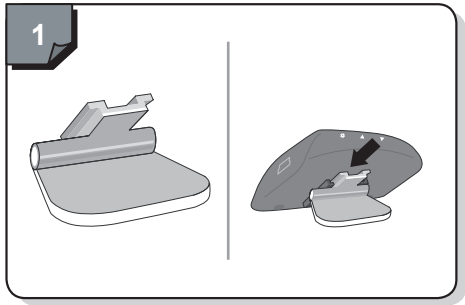
Parametry techniczne

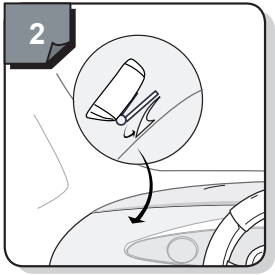
- Wymiary (dł. x wys. x szer.): 110 x 57,5 x 18 mm
- Ciężar: 105 g
- Napięcie robocze: DC 4,5 ~ V 5,5 V
- Zużycie energii elektrycznej: 2,7 W
- Maksymalna jasność: 5500 cd/m² (można wyregulować jasność zgodnie ze światłem otoczenia)
- Temperatura robocza: -20°C ~ +80°C
- System GPS: SIRF Star III
- Częstotliwość: 1 575,42 Mhz

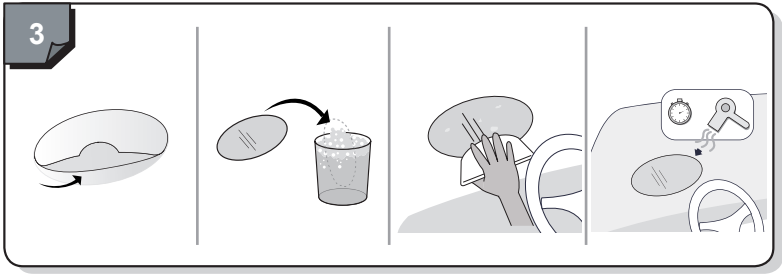
Instalacja urządzenia

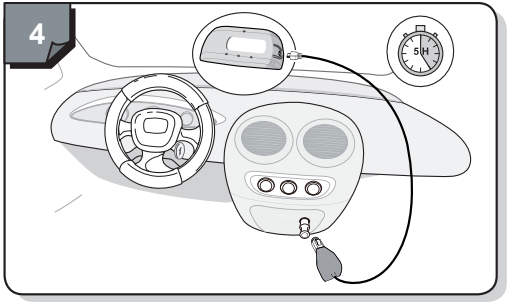
- Przed przyklejeniem naklejki wyczyścić szybę przednią od wewnątrz.
- Przykleić naklejkę na szybie przedniej tak, aby prędkość pojawiała się na jej środku i poniżej pola widzenia w sposób nie zakłócający widoczności kierowcy.

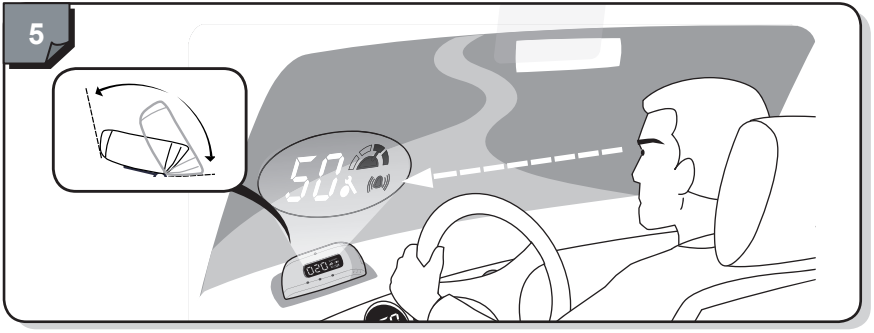
- Po przyklejeniu naklejki nie wolno jej usuwać. Nieprzestrzeganie zalecenia może doprowadzić do jej uszkodzenia. W przypadku nieprawidłowego przyklejenia naklejki, w zestawie znajdują się 2 dodatkowe naklejki.
- Jeśli urządzenie jest używane po raz pierwszy, podłączyć wyświetlacz do ładowarki w celu naładowania akumulatora. Należy ładować przez około 5 godzin (przy uruchomionym silniku).

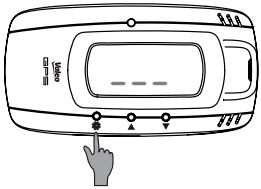







4
5m


5
50



1. Włączenie/wyłączenie systemu Speed/visio[NOMAD]

Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy ✱ aby włączyć. Na ekranie pojawi się - - - i rozpocznie się wyszukiwanie satelity.

Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy ✱ w celu wyłączenia systemu.

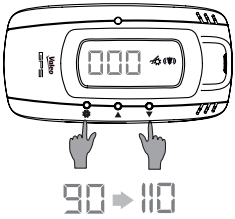
Km/Hr Mode

MPH Mode

2. Ustawienie km/h lub mile

System został skonfigurowany na km/h, ale można zmienić ustawienie na mile na godzinę.

Nacisnąć jednocześnie ✱ i ▼ aby wejść w tryb ustawień. Nacisnąć ▲ lub ▼ aby wybrać tryb 1 (km/h) lub 2 (mph), następnie odczekać 5 sekund.

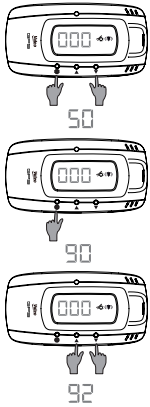


3. Wybór wartości prędkości

Zdefiniowano wstępnie 5 poziomów prędkości: 50, 90, 110, 120, 130.

Nacisnąć ▲ lub ▼, aby przejść do wybranej wstępnie zdefiniowanej prędkości.

Ostatnia wyświetlona wartość będzie wartością wybraną.

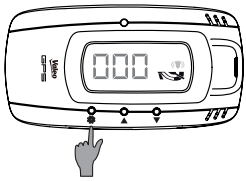


4. Ustawienie wartości prędkości

Aby zdefiniować nową wartość jako wartość graniczną prędkości (na przykład 92 km/h): nacisnąć jednocześnie ⚙ i ▼, następnie ⚙, aby przejść do wartości prędkości, która wymaga zmiany, następnie nacisnąć ▲ lub ▼ aby ustawić wybrany.

Nacisnąć ponownie ⚙ aby przejść do kolejnego zestawu wartości prędkości, który chcemy zmienić.

Nacisnąć jednocześnie ⚙ i ▼, aby wyjść z trybu ustawień.

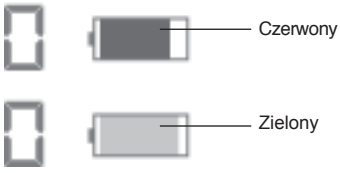


5. Włączenie i wyłączenie alarmu

Nacisnąć ✱ w celu włączenia lub wyłączenia alarmu prędkości.

Po wyłączeniu alarmu prędkości, symbol (🔔) zniknie i na wyświetlaczu pojawi się tylko symbol w razie przekroczenia prędkości.

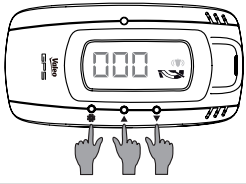
Nacisnąć ponownie ✱ w celu ponownego włączenia alarmu prędkości, symbol (🔔) zniknie.



6.Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

Jeśli akumulator zostanie wyładowany, na ekranie wyświetlacza pojawi się czerwona kontrolka. Należy podłączyć kabel do gniazda zapalniczki w celu naładowania akumulatora.

Po ponownym naładowaniu akumulatora, kontrolka zmieni się na zieloną.



7. Reset

W razie błędu, można skorzystać z trybu resetu, który pozwala na powrót do ustawień fabrycznych. Nacisnąć jednocześnie przyciski ✱, ▲ i ▼, aby powrócić do trybu ustawień domyślnych.

Funkcje

FUNKCJE EKRANU

Ostrzeżenie o przekroczeniu prędkości (czerwony)

Dźwięk ostrzegawczy o przekroczeniu prędkości i niski poziom naładowania akumulatora (pomarańczowy)

Tryb ustawień (pomarańczowy)

PRZYCISKI FUNKCYJNE

Tryb wyboru

Liczba w górę/w dół

Rozwiązywanie problemów

- Wyświetlacz LED nie działa:

1. Sprawdzić, czy akumulator jest naładowany (patrz symbol naładowania).

2. Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk ⚙, aby włączyć system.

- Wyświetlanie - - - zamiast prędkości pojazdu:

1. Odczekać kilka minut podczas jazdy, aby antena GPS połączyła się z satelitą.

2. Podczas jazdy w tunelu lub na parkingu podziemnym, antena GPS nie odbiera danych z satelity.

- Prędkość wyświetlana na ekranie wyświetlacza nie jest zgodna z prędkością speed visio:

Sprawdzić, czy system jest prawidłowo ustawiony na km/h lub mile na godzinę.

- Błędy w ustawieniach:

System wyposażono w funkcję reset (patrz punkt 7), która pozwala na powrót do parametrów domyślnych.

Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z dealerem w miejscu, w którym urządzenie zostało zakupione.

Speed/visio[NOMAD]

Инструкция

Благодарим Вас за выбор нашей продукции. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед установкой и использованием устройства.

Предостережение

- Speed/visio[NOMAD] помогает водителю полностью сосредоточиться на дороге во время движения, но не отменяет требование оставаться бдительным.
- Speed/visio[NOMAD] не является устройством для регулирования скорости и не учитывает предельную разрешенную скорость в данной местности. Строго соблюдайте существующие ограничения скорости.
- Это устройство может быть установлено только в автомобиле.
- Пожалуйста, убедитесь, что дисплей не может нанести повреждения пассажирам в случае аварии и не закрывает обзор водителю.
- Информация о скорости автомобиля поступает со спутника; она не может приниматься в тоннелях и в подземных паркингах.
- Сигнал GPS может теряться при плохой погоде или рядом с очень высокими препятствиями.
- Корректировка индикации скорости не должна выполняться во время движения.
- Дисплей предназначен только для помощи в движении. Пожалуйста, управляйте автомобилем, пользуясь приборами, входящими в его штатный комплект.
- Наклейку с индикацией, помещаемую на ветровое стекло, не следует снимать во избежание ее повреждений.

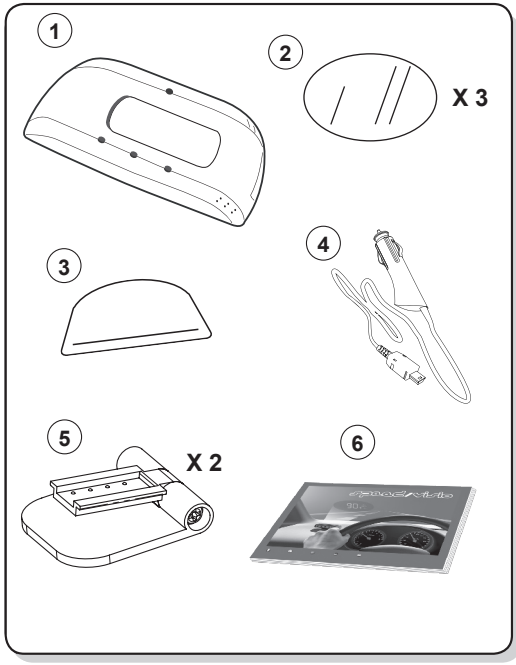
Предостережение *продолжение*

- Запрещается самостоятельно открывать или модифицировать устройство, поскольку это может привести к серьезным сбоям в его работе.
- Зарядное устройство не следует использовать для посторонних надобностей.
- Выходя из автомобиля, отключите зарядное устройство во избежание разрядки аккумулятора.
- Как любой другой электронный прибор, Speed/visio[NOMAD] может быть поврежден при перегреве. Не оставляйте его на солнце, когда Вы им не пользуетесь.
- Во время уборки в салоне избегайте попадания воды на дисплей и наклейку. Вода может повредить электронные компоненты и вызвать поражение электрическим током.
- Избегайте контактов с химикатами и чистящими средствами, которые могут повредить поверхность и внутренние детали.
- Категорически запрещается приближать устройство к огню, поскольку его аккумулятор может взорваться.
- Избегайте механических ударов, которые могут повредить механические и электронные компоненты, вызвав необратимые повреждения и нарушения в работе.
- В случае неправильного использования устройства Valeo снимает с себя всякую ответственность за последствия.

Возможности

- Speed/visio[NOMAD] это система, отображающая информацию о скорости непосредственно на ветровом стекле:
  - позволяет безопасно следить за показаниями скорости, не отводя глаз от дороги;
  - предупреждает водителя при превышении заранее выбранной предельной скорости.
- Система включает антенну GPS, принимающую спутниковую информацию о скорости автомобиля, и аккумулятор. Система не представляет сложности в установке и проста в использовании.
- Подзарядка аккумулятора производится через обычный разъем для прикуривателя.
- Speed/visio[NOMAD] может быть перенесено на еще один автомобиль. Для этой цели в комплекте предусмотрены дополнительная шарнирная опора и две дополнительных наклейки.

Комплектация



1. Модуль дисплея со встроенными антенной GPS, аккумулятором и светочувствительным датчиком
2. Наклейки с антибликовой обработкой
3. Шпатель для наклеивания наклейки
4. Зарядное устройство
5. Шарнирная опора для дисплея
6. Инструкция

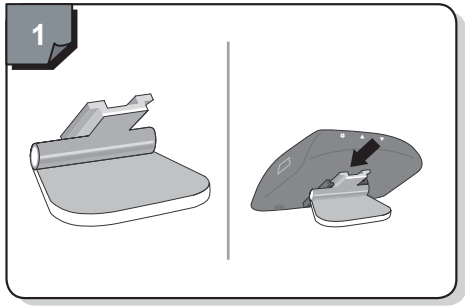
Paramètres techniques

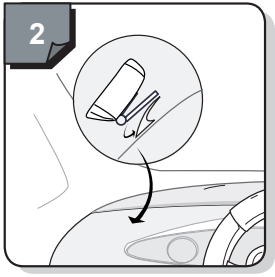
- Размеры (длина x высота x глубина): 110 x 57,5 x 18 мм
- Масса: 105 г
- Рабочее напряжение : 4,5 В ~ 5,5 В пост. тока
- Потребляемая мощность: 2,7 Вт
- Максимальная яркость: 5500 кд/м² (яркость может корректироваться в зависимости от окружающего освещения)
- Рабочая температура : -20°C ~ +80°C
- Система GPS: SIRF Star III
- Частота: 1575,42 МГц

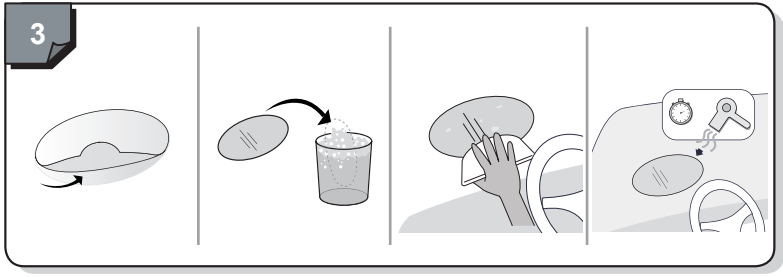
Установка устройства

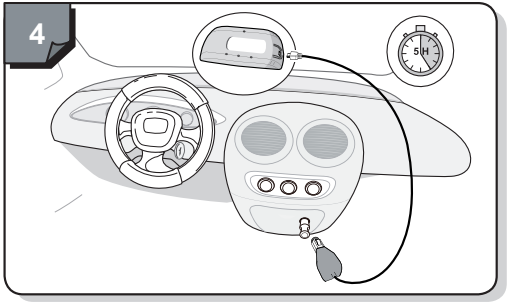
- Перед наклеиванием наклейки вымойте внутреннюю поверхность ветрового стекла.
- Поместите наклейку на стекле таким образом, чтобы показания скорости располагались по центру наклейки и ниже поля зрения водителя, не ухудшая обзор.

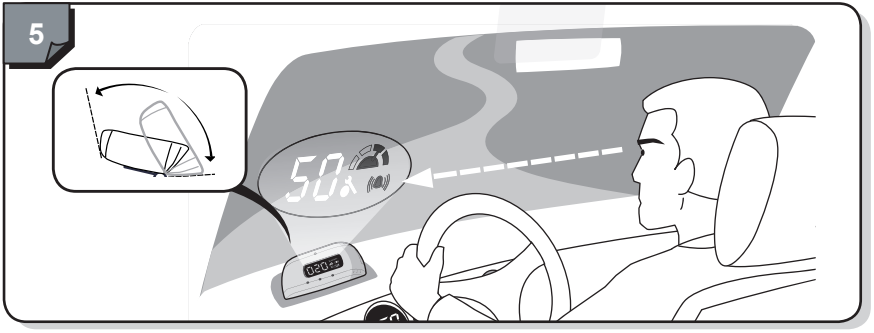
- После наклеивания наклейку не следует снимать, так как это может повредить ее. Если наклейка была наклеена неудачно, можно воспользоваться двумя другими наклейками, входящими в комплект.
- При первом использовании устройства зарядите аккумулятор, подключив дисплей к зарядному устройству. Для полной зарядки требуется приблизительно 5 часов (при работающем двигателе).



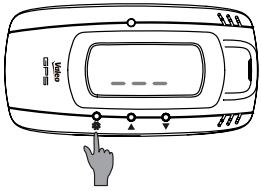





4
5m


5
50

Включение устройства и его функции



1. Включение / выключение системы Speed/visio[NOMAD]

Для включения удерживать кнопку ⚙ кнопку нажатой 3 секунды. На дисплее отобразится - - - , система начнет поиск спутникового сигнала.

Для выключения удерживать кнопку ⚙ нажатой 3 секунды.

Km/Hr Mode

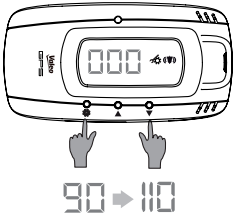
MPH Mode

2. Установка км/ч или миль

Система настроена на отображение км/ч, но может быть переключена на мили в час.

Чтобы войти в режим настройки, нажать одновременно на ⚙ и ▼.

Нажать на кнопку ▲ или ▼, чтобы выбрать режим 1 (км/ч) или 2 (мили в час), затем подождать 5 секунд.

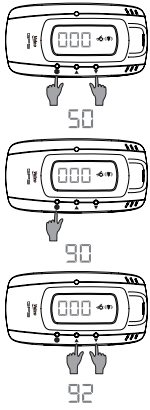


3. Выбор уровня скорости

Предварительно заданы 5 уровней скорости: 50, 90, 110, 120, 130.

Для выбора одного из предварительно заданных уровней скорости нажать на ▲ или ▼.

Значение, которое будет показано последним, соответствует выбранному уровню.

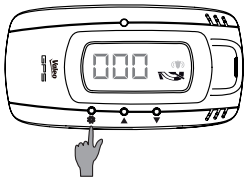


4. Настройка уровней скорости

Чтобы настроить новый уровень скорости (например, 92 км/ч): одновременно нажать на ⚙ и ▼, а затем на ⚙ чтобы приступить к изменению значения уровня скорости; после этого нажать на ▲ или ▼, чтобы перейти к желаемой величине.

Чтобы перейти к изменению следующего уровня скорости, снова нажать на ⚙.

Для выхода из режима настройки одновременно нажать на ⚙ и ▼.

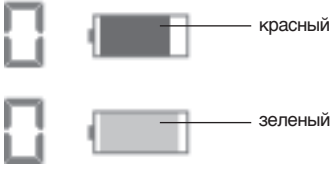


5. Включение и выключение звукового оповещения

Для включения или выключения режима подачи звукового оповещения при превышении скорости нажать на ⚙.

Когда режим подачи звукового оповещения выключен, символ (🔔) не отображается, и при превышении скорости только загорается символ 🚗.

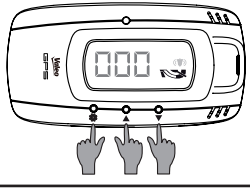
Чтобы снова включить режим подачи звукового оповещения, необходимо еще раз нажать на ⚙. При этом появится символ (🔔).



6. Индикатор заряда аккумулятора

При разряженном аккумуляторе загорается красная индикация. Необходимо зарядить аккумулятор, подключив шнур питания к разъему прикуривателя.

Когда аккумулятор зарядится, индикатор загорится зеленым светом .



7. Сброс настроек

При ошибке системы можно воспользоваться режимом сброса, который возвращает устройство к первоначальным установкам. Для этого необходимо нажать одновременно на кнопки ⚙, ▲ и ▼.

Функции

ЭКРАН

Оповещение о превышении скорости (красный)

Звуковое оповещение о превышении скорости и разрядившемся аккумуляторе (оранжевый)

Режим настройки (оранжевый)

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Выбор режима

Увеличить / уменьшить количественное значение

Диагностика неисправностей

- **Светодиодный дисплей не работает:**
  1. Проверить заряд аккумулятора (см. символ заряда).
  2. Включить систему, удерживая кнопку ⚙ нажатой в течение 3 секунд.
- **Отображается значок - - - вместо показаний скорости:**
  1. Продолжать движение несколько минут, чтобы выйти в зону приема сигнала GPS.
  2. Возможно, Вы двигаетесь в тоннеле или под землей, где антенна GPS не может принимать сигнал от спутника.
- **Скорость на спидометре не соответствует показаниям speed/visio:**

  Проверьте, установлены ли в системе соответствующие единицы измерения (км/ч или мили в час).
- **Ошибки при настройке:**

  Система снабжена функцией сброса (см. пункт 7), позволяющей вернуться к установкам по умолчанию.

Если проблему не удалось разрешить, обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели это устройство.

Speed/visio[NOMAD]

Használati kézikönyv

Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. Kérjük, olvassa el figyelmesen a kézikönyvet az egység beszerelése és használata előtt.

Figyelem

- A Speed/visio[NOMAD] készülék megkönnyíti a vezetést azzal, hogy a vezető teljes mértékben az útra koncentrálhat, azonban nem helyettesíti a vezetői éberséget.
- A Speed/visio[NOMAD] nem sebességszabályzó készülék, és nem veszi figyelembe az adott területen érvényes maximális megengedett sebességet. Minden körülmény között szigorúan tartsa be a sebességkorlátozásokat.
- Ez a termék kizárólag az autó belsejébe szerelhető fel.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy baleset esetén a kijelző nem veszélyeztetheti az utasok testi épségét, és nem zavarja a vezetőt a szabad kilátásban.
- Mivel a jármű sebességére vonatkozó adatok műhold segítségével kerülnek meghatározásra, ezek az információk nem állnak rendelkezésre alagutakban vagy földalatti parkolókban.
- A GPS jelet megzavarhatják a rossz időjárási körülmények vagy a közelben lévő rendkívül magas akadályok.
- A sebességbeállítások módosítása tilos vezetés közben!
- A kijelzett értékek csupán tájékoztató jellegűek. Vezessen a járműbe gyárilag beszerelt műszerek által szolgáltatott információk figyelembe vételével.
- A szélvédőre helyezett vetítőfólia nem távolítható el annak megsérülése nélkül.

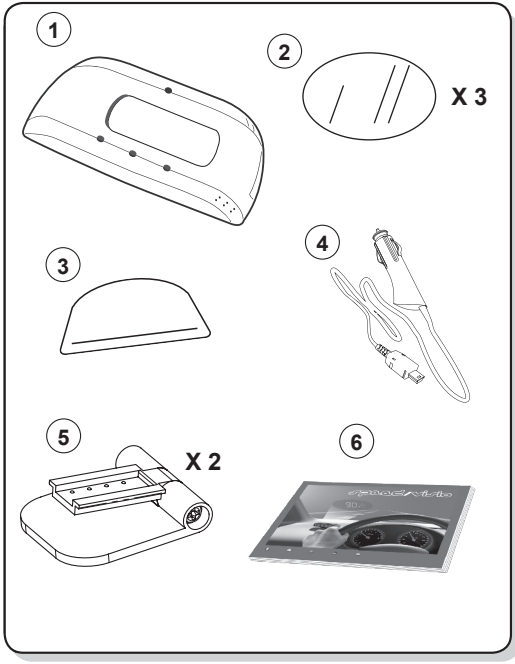
Figyelem *folytatás*

- A terméket a vásárló nem nyithatja ki és nem módosíthatja, mivel ez súlyos működési rendellenességekhez vezethet.
- A töltő nem vehető igénybe más külső használat céljából.
- A jármű elhagyásakor csatlakoztassa le a töltőt, hogy elkerülje az akkumulátor lemerülését.
- Mivel elektronikai eszköz, a Speed/visio[NOMAD] termékre káros hatással van a túlzott hő. Használaton kívül ne hagyja napsugárzásnak kitett helyen.
- A kijelzőt és a fóliát az autóbelső tisztítása során ne nedvesítse be. A víz káros hatással lehet az elektronikus alkatrészekre, és elektromos áramütéshez vezethet.
- Kerülje a termék kapcsolatba kerülését olyan vegyszerekkel vagy tisztítószerekkel, amelyek károsíthatják ennek felületét vagy belső alkatrészeit.
- Szigorúan tilos a termék nyílt lánghoz való közelítése, mivel ez az akkumulátor felrobbanásához vezethet.
- Kerülje a termék olyan mechanikai ütéseknek való kitételét, amelyek károsíthatják a mechanikai és elektronikai alkatrészeket, és amelyek visszafordíthatatlan sérülésekhez és rendellenes működéshez vezethetnek.
- A nem megfelelő termékhasználat mentesíti a Valeo vállalatot bármilyen felelősségvállalás alól.

Funkciók

- A Speed/visio[NOMAD] rendszer a sebességgel kapcsolatos információkat vetít ki a szélvédőre:
  - segítségével biztonságosan figyelhető a sebesség, miközben a tekintet az úton marad.
  - figyelmezteti a vezetőt az előre kiválasztott sebességszint túllépése esetén.
- A rendszer részét képezi egy GPS antenna, amelynek segítségével a jármű sebességére vonatkozó információ érhető el műholdról, valamint egy akkumulátor. A rendszert a járműbe a vezető egyszerűen beszerelheti, és használata is ugyanilyen egyszerű.
- Az akkumulátor töltése egy szivargyújtó-töltő segítségével történik.
- A Speed/visio[NOMAD] készülék egy második járművön is használható. Ennek érdekében egy második foglalat és két kiegészítő fólia található a készletben.

A készlet tartalma



1. Kijelző modul integrált GPS antennával, akkumulátorral és fényérzékelővel
2. Visszatükröződést gátló fóliák
3. Fólia felhelyező simító
4. Töltő
5. Kijelző-foglalat
6. Használati kézikönyv

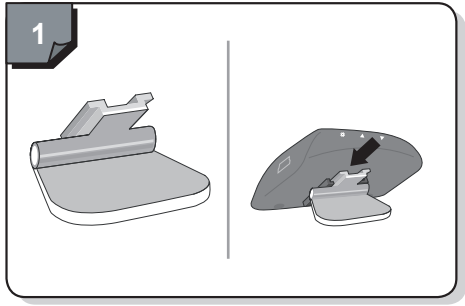
Műszaki tulajdonságok

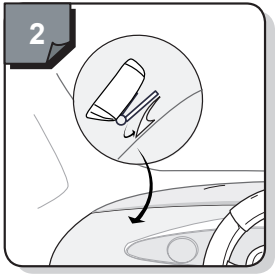
- Méretek (h x sz x m): 110 x 57,5 x 18 mm
- Tömeg: 105 g
- Működési feszültség: 4,5 V ~ 5,5 V egyenáram
- Teljesítmény: 2,7 W
- Maximális fényerő: 5500 cd/m² (a fényerő a környezeti fénynek megfelelően állítható)
- Működési hőmérséklettartomány: -20°C ~ +80°C
- GPS rendszer: SIRF Star III
- Frekvencia: 1575,42 MHz

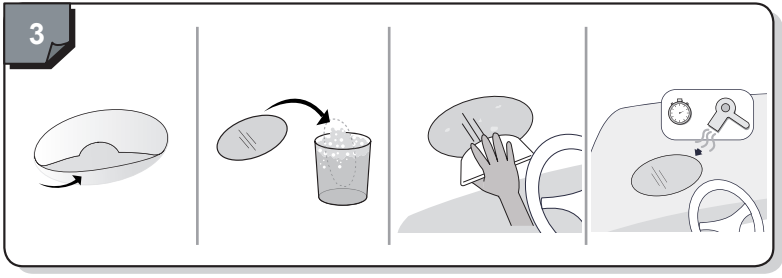
A termék felszerelése

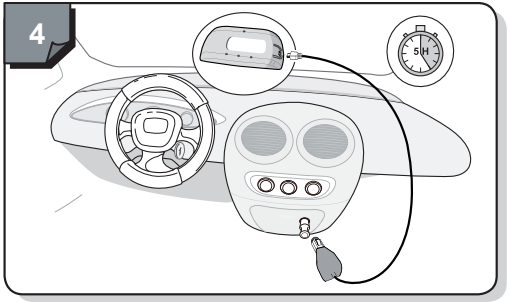
- A fólia felhelyezése előtt tisztítsa meg a szélvédő belső részét.
- Úgy helyezze el a fóliát a szélvédőn, hogy a sebesség értéke a matrica közepére essen, és a látómező alatt legyen, hogy ne zavarja a vezetőt a kilátásban.

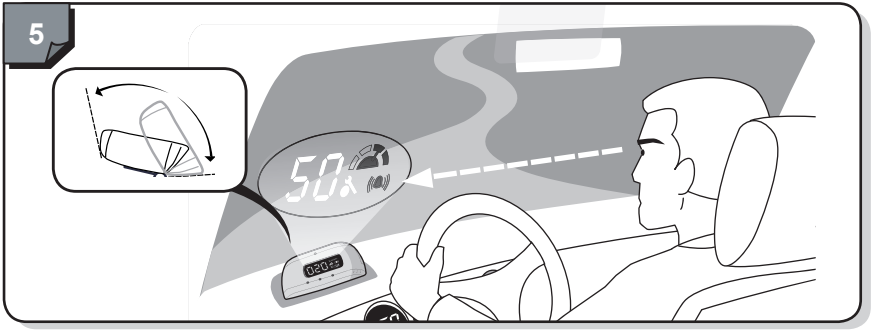
- A felhelyezést követően a fólia nem távolítható el annak sérülése nélkül. Nem megfelelő felhelyezés esetén két kiegészítő fólia található a készletben.
- A termék első használata során csatlakoztassa a kijelzőt a töltőre, az akkumulátor feltöltése érdekében. A teljes feltöltés körülbelül 5 órát vesz igénybe (járó motorral).

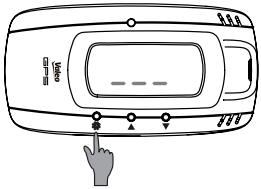







4
5m


5
50



1. A Speed/visio^{NOMAD} rendszer be- és kikapcsolása

Bekapcsoláshoz tartsa lenyomva három másodpercig a ⚙ gombot. A rendszer a **- - -** karaktereket jeleníti meg, és elkezdi a műholdkeresést.

A rendszer kikapcsolásához tartsa lenyomva három másodpercig a ⚙ gombot.

Km/Hr Mode

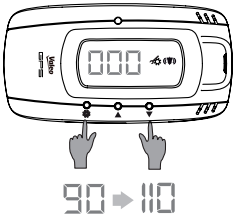
MPH Mode

2. km/h vagy mérföld alapú sebességkijelzés

A rendszer gyárilag km/h kijelzésre lett beállítva, de ez átállítható mérföld/h alapú sebességkijelzésre.

Nyomja meg egyszerre a ⚙ és a ▼ gombokat a beállítások üzemmódba váltáshoz.

Nyomja meg a ▲vagy ▼ gombot az 1-es (km/h) vagy 2-es (mph) mód kiválasztásához, majd várjon 5 másodpercet.

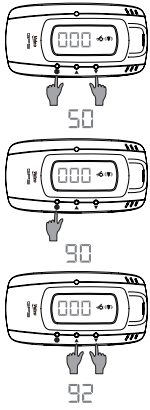


3. Sebességszint kiválasztása

5 előre meghatározott sebességszint áll rendelkezésre: 50, 90, 110, 120, 130.

Nyomja meg a ▲vagy ▼ gombot, hogy elérje a kívánt előre meghatározott sebességszintet.

Az utoljára kijelzett érték kerül kiválasztásra.

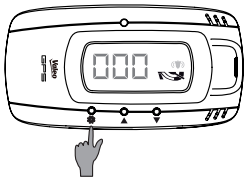


4. Sebességszint beállítása

Egy új sebességszint (például 92 km/h) beállítása érdekében a következőképpen járjon el: nyomja meg egyszerre a ⚙ és▼gombokat, majd újra a ⚙ gombot a módosítani kívánt sebességszint kiválasztásához, ezt követően pedig a ▲vagy ▼ gombokkal állítsa be az értéket a kívánt szintre.

Nyomja meg ismét a ⚙ gombot a következő módosítani kívánt sebességszintre ugráshoz.

Nyomja meg egyszerre a ⚙ és a ▼gombokat a beállítások üzemmód elhagyásához.

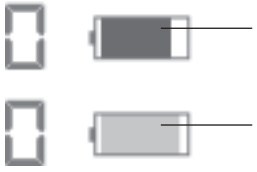


5. A riasztás be- és kikapcsolása

Nyomja meg a ✱ gombot a sebességtúllépési riasztás be- vagy kikapcsolásához.

Kikapcsolt sebességtúllépési riasztás esetén a (🔔) szimbólum eltűnik, a szimbólum pedig csak a sebesség túllépése esetén jelenik meg.

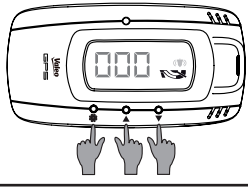
Nyomja meg ismét a ✱ gombot a sebességtúllépési riasztás bekapcsolásához, ekkor megjelenik a (🔔) szimbólum.



6. Akkumulátor-töltöttség jelző

A rendszer akkumulátorának lemerült állapotáról piros jelzőfény. Ekkor csatlakoztassa a kábelt a szivargyújtó-foglalatba az akkumulátor feltöltéséhez.

Az akkumulátor feltöltését követően a jelzőfény zöldre vált.



7. Visszaállítás

Hibás beállítás esetén lehetőség van a rendszert gyári beállításokra történő visszaállítására. Nyomja meg egyszerre a ✱, ▲ és ▼ gombokat az alapbeállítások visszaállításához.

Funkciók

KÉPERNYŐ FUNKCIÓK

Sebességtúllépésre való figyelmeztetés (piros)

Figyelmeztetőhang sebességtúllépés és alacsony akkumulátor-töltöttség esetén (narancssárga)

Beállítás üzemmód (narancssárga)

FUNKCIÓGOMBOK

Üzemmód kiválasztása

Érték növelése/csökkentése

Hibaelhárítás

- A LED kijelző nem működik:

1. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét (lásd töltöttségi szimbólum).

2. Tartsa lenyomva három másodpercig a ⚙ gombot a rendszer bekapcsolásához.

- - - - karakterek megjelenítése sebesség-kijelzés helyett:

1. Várjon pár percet vezetés közben, amíg a GPS antenna információhoz jut.

2. Lehetséges, hogy egy alagútban vagy egy földalatti parkolóban közlekedik, és a GPS antenna ezért nem jut információhoz.

- A műszerfalon megjelenő sebesség nem egyezik meg a speed visio egység által jelzettel:

Vérifier que le système soit bien paramétré en km/h ou mph.

- Beállítási hibák:

A rendszer rendelkezik visszaállítási funkcióval (lásd 7. pont), amely segítségével visszaállíthatók a gyári paraméterek.

A probléma további fennállása esetén vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, akitől a terméket vásárolta.

632051

Valeo Service | 70, rue Pleyel | 93285 Saint Denis Cedex
Valeo Service SAS au capital de 17 623 995€ - RCS Bobigny 306 486 408

Réalisation : Takoma